




Diahuebs 30 Maart 2017 -Edicion-10 Vol.2220 Sta.Cruz #110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com



Cientos di Arubiano a keda perhudica debi na corupcion cu permiso

# CADA FIRMA DI PAUL PA 'ONTHEF' PA UN TRAHADOR NOBO, A PERHUDICA UN CUPO DI TRABAO DI UN ARUBIANO

*Paul Croes a ocasiona dolor di cientos di hogar Arubano*

E diferencia entre Lainda y Paul…

## Lainda a wordo baha sin tin un investigacion penal mientras Paul keto bay tey

*Partido AVP ta midi cu dos midi!!*

Ministerio Publico….

## Tin varios sospechoso den caso di corupcion den Gobierno di AVP





# Polis a lucha cu hoben cu a yega cas di wela droga y agresivo







Diarazon marduga den careda di 2:30 polis a bay na un cas situa na Seroe Blanco. Na e sitio un nieto a yega cas di su wela completamente bruha y tabata haci hopi fastioso.

Segun nos a comprende e hoben di 20aña lo ta usa droga y ta mezcla esaki cu alcohol, caminda e resultado final ta sumamente negativo ariba dje. E diarazon marduga aki esey a pasa. Normalmente segun un familiar na cas, e ta trankil y ta yega ey sin niun problema.

Pero e biaha aki mester a yama polis pe, mirando cu e tabata hopi agresivo y te hasta por a haci un persona daño. Na yegada di polis un omo segun nos tin entendi tabata tin'e wanta.

Polis na nan turno mester a lucha un rato cune, pa por a domine. Mientras e tabata papia puro palabranan insolente, den direccion di e agentenan y su famia mes.
El'a ser hiba warda di Shaba, caminda el'a keda encarcela pa e bin bij. E hoben aki mas cu claro mester ayudo social. Nan ta un peliger pa sociedad.
No mester lubida, e caso lamentabel cu a sosode na Moko, caminda un familiar hoben a yega cas y a maltrata un dama famia di edad, caminda e ta fayece debi na e golpinan fuerte ricibi.

# Chauffeur burachi a causa accidente na Bubali













Diamars anochi pa mas o menos 11'or polis a wordo manda cu urgencia pa altura di Yami Yami situa na Bubali Commercial Center.

Na prome instante a papia di un accidente basta serio, pero na yegada di polis a constata cu ta un persona herida tin pero no mucho grave, pero si tabata tin mester di ambulance.

A resulta cu e chauffeur cu a ocasiona e accidente tabata bao influencia. Ta asina cu e Chevrolet cu e tabata stuur a kita bay na su man robez y ta dal un Jeep Wrangler.

Pa mala suerte doño di e Jeep net na e momento tabata bezig ta test drive e Jeep pa waak si e ta cumpr'e.

Chauffeur di e Chevrolet a keda deteni y transporta pa warda, mientras ambulance a bay cu e chauffeur di e Jeep cu tabata keha dolor na pecho.

# Editorial Solo di Pueblo

## Cientos di Arubiano a keda perhudica debi na corupcion cu permiso

# Cada firma Paul pa 'onthef' pa un trahador nobo, a perhudica un cupo di trabao di un Arubiano

*Paul Croes a ocasiona dolor di cientos di hogar Arubano*

Hopi hende te ainda no ta comprende con grandi e corupcion gubernamental ta como tampoco con hopi victima e corupcion cu permiso aki a ocasiona.
Kico te caso?

Cada vez cu Paul Croes a firma un "ontheffing" pa un trahador nobo, automaticamente e trahador aki ta haya un permiso di trabao na Aruba. Esaki ta bypass e control di mercado laboral, irrespecto cu si tabata tin Arubiano cu por a haci e trabao ey.

E caso ta cu hopi negoshi na Aruba no ta gusta tuma empleadonan cu edad di 50 aña na trabao. E grupo aki nos ta yam'e 50-plussers. Awendia tin cientos di Arubiano cu tin edad di 50 aña plus na cas, pasobra ningun caminda nan ta haya trabao. Esaki no kier meen cu nan no ta apto pa traha, pasobra nan ta den bon estado di salud y por haci un trabao perfectamente.

Pues e decision di Paul Croes y su grupo pa bay over na haci corupcion cu permiso, unda nan a hiba di gusto di cobra placa bao mesa pa fix un firma pa "ontheffing" ( excepcion), a trece cune hopi victima Arubano cu awor ta na cas y no por haya trabao.
E acto di Paul Croes pa firma ontheffing, saltando asina e control di mercado laboral, ta un puñal den lomba di cada Arubiano, cu Paul mes a bishita nan hogar y a bisa di lo bay goberna pa NAN!

Nos lo no adelanta riba e investigacion, pero lo no spera nada otro tampoco cu corupcion a tuma lugar. Una vez cu a haci un feitenonderzoek, lo no por a pasa pa un investigacion penal, si no a haya nada den e prome investigacion.

# E hala hubenil di MEP: "HOT" ta inaugura su Hot Zone awe diabierna




E energia positivo combina cu entusiasmo di nos hendenan pa un cambio ta ser sinti den tur skina di Aruba.
HOT cu placer ta yama bo bon bini na apertura di e sede hubenil HOT Zone cu lo tuma lugar awe diabierna, 31 di Maart pa 5'or di atardi na Sede di MEP, Santa Cruz.

Esaki lo cuminsa cu Sticker - Actie y cual lo sigui cu Dazzling Divas, Jingle di HOT, presentacion di Eltienne Yarzagaray y tambe Honey Pot.
Riba e atardi y anochi aki lo no falta e Kids Corner cu Dino Jump y tambe e Game Room, caminda nos hobennan por pasa un rato placentero hungando e weganan di video. Pa completa e evento aki lo bay tin un Festival di Soppi: "Dal bo soppi kita miedo".

HOT ta invita tur hoben pa e gran evento aki y p'asina cera conoci cu e team di hobennan den MEP cu ta creciendo cada dia mas y mas, tanto den e cantidad di miembronan como den nan actividadnan sano na bienestar di nos hubentud.

# Ladronnan a kibra pa drenta horta den consultorio








Diarazon madruga a drenta informe di un caso di kiebro na un consultorio pariba di hospital. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu aki ta trata di desconocidonan cu a kibra pa drenta horta den e consultorio pariba di hospital. Pero segun e persona encarga cu e lugar no tin nada di balor pa horta. Polis a tuma e keho y a keda di pasa e informacion aki pa recherche.

# Accidente serio na Tanki Leendert entre un truck y brommer

Diarazon merdia den careda di 3:40 polis a bay cu urgencia pazuid di rotonde di Tanki Leendert, pa un accidente cu persona herida. Na yegada di e patruya nan a topa un persona seriamente herida banda di pabao di caminda. E persona ey tabata ariba e brommer, y a keda benta algun meter mas leu di e brommer.

Un tiki mas rechts di e motociclista un truck color blanco para, cu glasnan tinted basta scur.
Segun chauffeur di e truck, el'a bay bira na su man robez, pa subi e parkeerplaats.

E motociclista kizas no a pone atencion cu e truck tabata birando y a trata na evita, perota dal net na e skina robez dilanti di e truck. El'a motociclista a bay cay algun meter mas panort. El'a haya golpinan serio y un rudia posiblemente kibra, mirando con e posicion di e rudia tabata.

Ambulance a yega na e sitio, caminda e motociclista a ser prepara y despues hiba cu urgencia pa hospital.

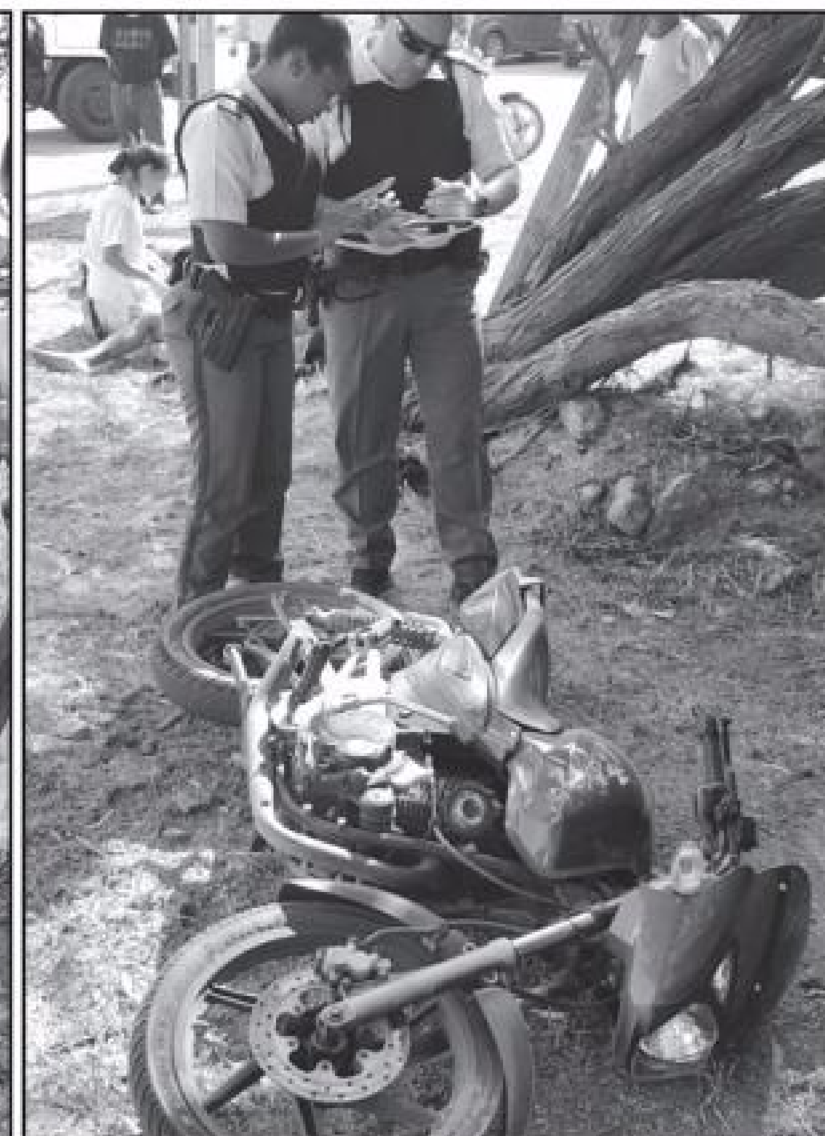
Polisnan di trafico a pidi asistencia di polisnan tecnico, pa yuda den nan investigacion.











# Conseho Consultativo den su relato anual di 2016 ta expesa su mes di un forma critico riba e efectividad di e supervision financiero y e areglo di conflicto pa paisnan den Reino



Conseho Consultativo (Raad van Advies) a publica su relato anual di aña 2016 y diarazon 29 di Maart S.E. Gobernador Alfonso Boekhoudt a ricibi e prome ehemplar for di man di voorzitter mr. Frits Goedgedrag. Manera ta custumber e relato anual no solamente ta duna un bista riba e trabaonan, pero tambe ta contene algun comentario critico riba e desaroyonan durante e aña 2016.

Raad no solamente ta expresa su mes critico riba e supervision financiero pero tambe ta tuma un posicion contra e proposicion di Hulanda pa no pone e areglo di conflicto pa paisnan den Reino den man di un huez independiente. Conseho Consultativo di Aruba no ta para su so cu e critica aki: durante e Caribische Radenoverleg na 2016 a dicidi cu tur tres Consehonan Consultativo di e paisnan di Caribe den Reino lo vocifera e mesun opinion critico aki na nan respectivo gobierno. Esaki tambe a tuma lugar na 2016 pa medio di un conseho extenso cu Raad di su propio voluntad a duna na Gobierno. Pa locual ta trata e supervision financiero Raad ta constata cu e normanan di e Ordenanza estatal supervision financiero temporal Aruba (Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht) no ta efectivo y cu ta haci masha poco pa un finanzas publico duradero y sostenible. Esaki lo mester bira un punto di atencion cu continuacion di e supervision financiero na 2018.

Esaki y hopi mas por lesa den e relato anual, publica na www.rva.aw bao di 'Publicaties'.

## Ministerio Publico….

# Tin varios sospechoso den caso di corupcion den Gobierno di AVP

a loke ta trata e caso di corupcion di mas reciente cu ta envolve e Gobierno di AVP, Ministerio Publico a informa SOLO DI PUEBLO cu tin varios sospechoso hinca den e caso.

Esaki Ministerio Publico a duna como contesta na preguntanan di SOLO DI PUEBLO riba diarazon atardi.

Manera ta ser bisa, autoridadnan a drenta den un total di 13 cas y no ta exclui cu den cada cas cu nan a drenta, tur e personanan ey ta un sospechoso.

Tampoco ta exclui cu segun e investigacion ta avanza, lo por yega na topa cu mas caso, mas nomber y cu mas pagonan cu a wordo haci. Hecho ta cu Ministerio Publico, te cu ayera no por a contesta cu un cifra exacto ta cuanto sospechoso tin, pero a menciona cu tin VARIOS sospechoso.



# Homber a tira botter den direccion di barbuleta heridando esaki

Durante patruya den Rembrandtstraat cerca di un bar, polis a keda acerca pa algun persona. E dama yama P., a declara cu e ta un trahador di placer na e bar Cortes y a declara cu rond di 1'or di mainta, e, hunto cu dos otro mucha muher tabata para pafor y un homber entre 45 y 50 aña di edad, color cla, cabez pelon cu un rabo tras di su cabez, a acerca nan. E homber desconoci tabata bao di sea influencia di alcohol of otro substancia y a papia palabranan menos bunita cu un otro dama di placer y a mishi cu su curpa.

E dama a atende e homber aki riba su comportacion. Door di esaki, el'a rabia y a cana bay. Un tiki mas leu, e homber a bira y a tira un botter di cerbez den direccion di e dama. E botter a kibra na muraya caminda un pida glas a alcansa P. y a corta su elleboog robez. Personal di Cortes Bar mes a percura pa e herida. Polis a mira imagennan di video, pero toch e homber a keda desconoci. P. no kier a duna keho. Central a wordo poni na altura di un ke otro.

# Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 31 di Maart 2017




**Pa 8:15 am:** M.G.R.- veredicto

**Pa 8:15 am:** Pro forma. R.O.C. ta wordo acusa di falsificacion y estafa den e periodo di 15 di Oktober 2016 te 16 di December 2016.

**Pa 9:00 am:** M.T. ta wordo acusa di a tuma bida di un persona riba 11 di Juli 2016 door di intencionalmente y cu forza, hink'e varios biaha cu un of mas cuchiu na su curazon y pulmonnan, nek y garganta, y door di dal e cu forza cu un martiu na su frenta. A consecuencia di esaki e persona a fayece.E ta wordo acusa tambe di a menaza un persona cu un crimen den e periodo di 6 pa 10 di Februari 2017.

# Polis a tene control for di Arashi te cu ex - Bushiri Hotel

Diamars, entre 11'or di mainta pa 11'or y 45, patruya a haci control riba J.E. Irausquin Boulevard, for di ex - eñor Frogs te cu Paseo Herencia, Palm Beach Plaza y na Eagle Beach y tambe den e vecindario for di Eagle Beach te cu ex - Bushiri Hotel.

Entre 11'or y 50 di mainta y 12'or y mey, tabata tin control for di e casitanan di piscador, Arashi, Faro y vecindario y no a constata ningun eventualidad. Central a wordo poni na altura.

### E diferencia entre Lainda y Paul…

# Lainda a wordo baha sin tin un investigacion penal mientras Paul keto bay tey

## *Partido AVP ta midi cu dos midi!!*







SOLO DI PUEBLO a ricibi varios yamada cu ta haci un comparacion riba e forma di proceder di Partido AVP. Den pasado tabata tin algun alegacion riba Lainda Westerhof, ex- parlamentario di AVP, cu tabata envolvi den un presunto labamento di placa.

Den un frega di wowo, a manda yama Lainda y bao presion a impone riba dje cu e mester entrega su retiro di parlamento. E momento ey Ministerio Publico no tabata tin ningun investigacion penal contra su persona. No ta deskita cu nan por tabata tin'e na bista, pero cual no a desemboca den un investigacion penal.

Awor e caso di Paul ta uno cu si a desenboca den un investigacion penal. Apesar di esaki, Partido AVP a drenta silencio y no a fiha posicion.
Te cu awe Paul Croes, sospechoso di corupcion, keto bay ta Minister di Asuntonan Social, Labor y di Hubentud. Ta cu cuanto midi ta midi anto? Dicon Lainda si a wordo baha rapidamente y Paul ta haci awe 48 ora cu keto bay ta minister y sospechoso di corupcion?

---

# Homber a topa cu dos homber drumi riba trapi di su apartment

Central a dirigi patruya pa Papaya pa atende un persona cu tabata drumi den cura di un cas.

Na e sitio a papia cu e homber R., kende a declara cu tabata tin dos homber drumi riba e trapi dilanti su apartamento. R. a indica cu e hombernan tabata parce bao di influencia, pero ya nan a bandona e sitio.

Polis a haci un control den vecindario di Papaya y Nuñe, pero sin resultado satisfactorio. Central a wordo poni na altura.

# Pastoor Rey Nares di Parokia di Santa Cruz a celebra su 40 aña di ordenacion Sacerdotal









Dialuna ultimo pastoor Rey Nares di Parokia di Santa Cruz a celebra su 40 aña di ordenacion sacerdotal. A cuminza e celebracion aki cu un bunita santo sacrificio di misa, na honor di pastoor Rey Nares. Den misa Inmaculada Concepcion completamente yen di fielnan catolico y pastoornan di tur parokia a yega pa celebra e fecha importante aki cu pastoor Rey Nares di Santa Cruz. Coronan Uni di STC a uni nan voznan, bao direcion di Dailien Dijkhoff pa canta e misa bunita aki.

Despues di misa a sigui un brindis na Piedra Plat Entertainment Center, unda invitadonan a yega pa celebra y felicita pastoor Rey Nares, su 40 aña di bida sacerdotal.



Pastoor Rey Nares tin mas di 14 aña trahando incansablemente pa parokia di Santa Cruz y total 26 aña trahando na Aruba. E prome 12 añanan a cuminza na Parokia San Fransisico na Oranjestad y awe Parokia di Santa Cruz ta gradici Pastoor Rey Nares, bisando danki di curazon pa tur e excelente trabaonan eherce durante tur e añanan pa parokia di Santa Cruz y cu henter Santa Cruz ta stima pastoor Rey.

Mas di e bunita celebracion aki por ser aprecia ariba e fotonan aki.

Pabien y bendicion Pastoor Rey di henter famia grandi di empresanan Croes, specialmente di mama Sofia y Sandra Croes.





## Analisis Politico:

# COLMO DI HIPOCRECIA

Siman cu a pasa pueblo su stoma a bira"bere-bere" di tur e "show" di Mike y su gang na Hulanda. Desde cu Mike a bira ministro presidente, su esposa ta viaha cune rond mundo riba custia di pagadornan di belasting Arubano. Ora cu Mike mester viaha pa Merca, Aruba tin un aparato di Ministro Plenipotenciario na Washington cu por asisti den tur lo necesario. Esaki ta e mesun cos na Europa, tin Arubahuis y un ministro aya cu por bay cune tur caminda. Durante varios di e bishitanan na ministerionan Hulandes, por mira sra.Doina Neagoy tambe sinta na e mesa di reunion! Ta den ki funcion e sra. aki ta sinta den e reunionnan? Probablemente Hulanda entre tanto ta bon na altura cu sra. Doina su tata a yuda un criminal Nazi y tambe varios otro huy despues di II Guera Mundial! Ta kico mandatario- y ambtenaarnan Hulandes lo ta pensa di sorto di cos asina?

Conociendo e pensamento di Hulandesnan, nan lo ta bisa "Dit is absurd en uit den boze"! Mike a hiba su "kroonprins" tambe cune e biaha aki. No, no ta Speed, pero un tal La Reine cu ta bay tuma lugar di Benny riba lista di AVP den proximo eleccion. Un di e fanfarianan cu Mike a gaba di dje, ta su encuentro cu Plasterk y con nan a braza otro y e tantisimo elogio cu e y Juan David a haya di Plasterk. Increibel y colmo di hipocrecia!

Ta parce cu nan a lubida Juni 2014 ora Juan David a bay "play tough" na ministerio di Plasterk y esaki a lague keda sinta riba banki pafor y no a atende cune "at all"! Lo ta bon pa pueblo mira atrobe e grabacion di television na yegada di Juan David di Hulanda, na unda e ta yora lagrimas di cocodrillo pasobra Hulanda a menosprecie y a lague keda sinta riba banki. Pueblo tambe por corda con Juan David tabata tene Mike na su "kiel" na Juli 2014 ora nan dos hunto cu nan gang di bandidos, dilanti Oficina di Gobernador, tabata grita ofensa y tur sorto di cos contra Plasterk, Rutte y Gobernador, batiendo weya manera "viswijven"!

Mike ta lubida con el'a sclama ora Plasterk y Rutte a "verkracht & verneder" Mike? Parce cu Mike a lubida hopi liher tambe con Plasterk a laga Mike su conseho pa nombra Bermudez un banda manera "een vodje papier"?

Awor cu partido di Plasterk a haya un sota formal den e ultimo eleccion y Plasterk su dianan ta conta, ta algun dia e tin pa sinta ainda y ta na fin di su carera politico, awor el'a gaña laba su consenshi elogiando Mike y Juan David!

Wel, Wel! Plasterk a haci cu boso manera e ta haci cu "papel higienico", pero e biaha aki el'a hinca e papel den wasmachine y a bin fregue den boso cara y colgue manera "slingers" boso dilanti! Un set di hipocritas!



Pueblo ta harta di tanto bagamunderia y bandidez di Mike y su Gobierno.

# Tur cos ta cla pa e di 37 Fiesta Rotaria 2017 diadomingo awor, 2 di April




Durante e conferencia di prensa Stanley Looman, Presidente di Rotary Club of Aruba a indica cu tur preparacion ta cla pa Fiesta Rotaria 2017, diadomingo awor, 2 di April 2017. E portanan lo habri pa 10'or di mainta y e actividad lo termina pa 6'or di atardi. E aña aki tambe Fiesta Rotaria lo tuma lugar na e parkinglot di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad.

Rotary Club of Aruba ta organiza Fiesta Rotaria cu e meta pa recauda fondo pa asina por continua cu nan servicio comunitario, desaroya proyecto cu tin un impacto positivo den nos comunidad y asisti instancianan cu ta den necesidad.

Wichard van der Meulen, Chairman di Fiesta Rotaria a elabora cu lo bay tin diferente actividad ariba e dia aki. E aña aki Rotary a ricibi un total di 17 containers cu articulonan di cas cu lo ser bendi na prijsnan hopi atractivo. Lo tin diferente producto na venta cu prijsnan inigualabel manera comestibles, paña, tela, zapato. Lo tin un tent unda ta bende boeki, joyas y tambe un di mata, producto pa cas manera cama, matras, boxspring, kashi, stoel, verf, tegels y glas.

E famoso kids corner lo tey atrobe y mas amplio aña aki cu e.o. Dino jumps, Caroussel, Trampolin, Popcorn, Ice Cream. Tambe lo bay tin diferente wega popular pa nos muchanan. Bar y cushina lo ta bon surti cu entre otro 2 food corner cu BBQ y diferente bar tents. Rotaract Club of Aruba tambe lo tey cu nan tent di cu snacks/sandwiches, refreshments, koffie, batido y mucho mas.

Lo bay tin bon ambiente cu entretenimento pa henter famia asina Shelby Maduro, miembro di Rotary Club of Aruba a sigui splica. E mainta ta cuminsa cu presentacion di Miranda/ Mi Amor, show di baile di entre otro Club di Movimiento y Pierewietje y Kibrahacha. Tambe presentacionan musical di bandanan local manera Le Groove, Buleria y D'Licious.




Pa 5'or di atardi lo saca e premionan di e rifa cual ya ta bon conoci pa nos comunidad. Pa solamente Afl. 25,- pa ticket bo por gana un di e 12 tremendo premio nan cu como prome premio un Suzuki Gran Vitara nobis nobis. E boekinan di rifa ainda ta obtenibel cerca tur miembro di Rotary. Presidente Stanley Looman ta invita e comunidad di Aruba pa pasa Fiesta Rotaria y asina aporta na nos comunidad. Rotary Club of Aruba kier a gradici tur hende y compania cu di un of otro manera ta aportando pa haci evento aki algo grandi un biaha mas.

## Elton Lioe-A-Tjam di ABO:

# Kudos Ministerio Publico, pero ainda falta!

Ayera pueblo a cuminsa haya un poco speranza atrobe den Ministerio Publico y nos sistema hudicial. Porfin Ministerio Publico a haya e curashi pa actua contra corupcion den gobernacion, manera ta pasa na tur otro parti di Reino. Nos di partido ABO ta sumamente contento cu e cambio di postura aki. Contento, pasobra corupcion ta un delito contra humanidad, sociedad y futuro generacionnan. Contento, pasobra ladronicia ta algo fout y condenabel. Contento cu Ministerio Publico a cuminsa 'follow the money trail' pa haya sa con cierto politico cu a drenta cu 10 florin den nan saco, y cu nunca a traha den sector priva, awendia ta miyonario.



Aki no mester tene cuenta ni tin misericordia cu ningun hende. Pasobra ora esnan envolvi tabata fiesta, biba lekker, diseña tur sorto di structura fiscal, lanta tur tipo di fundacion y usa tur sorto di 'stroman y strovrouw' pa enrikece nan mes riba lomba di pueblo, nan no a tene cuenta ni misericordia cu pueblo. Anto dicon awor pueblo no por ta contento cu porfin algo ta ser haci pa combati corupcion publico? Danki na personanan asina cu mester duna e bon ehempel, e nomber di Aruba a ser daña internacional y cu hopi ta kere cu tur Arubiano ta asina.
Danki na personanan asina cu mester duna e bon ehempel, e Arubiano no ta ser respeta mas. Danki na personanan asina cu mester duna e bon ehempel, Aruba ta bancarota, corupcion a bira algo normal y cu Aruba a para bira un sorto di 'Wild West' unda tur cos por y tur patrimonio ta wordo bendi of regala. Ley ta papia idioma cla y ley mester ser aplica igual pa tur hende!

Ban spera cu e euforia di porfin algo ta wordo haci contra corupcion den gobernacion y enrikecimento personal, no lo keda na solamente un 'verhoor'. Ban spera cu e accion di cuminsa 'ruim op de boel', no bira un 'lollipop' pa mantene pueblo contento y asina desvia atencion di scandalnan mas grandi y serio. E asunto pa cual Ministerio Publico a 'verhoor' un 'niet zomaar iemand' ta serio. Pero si nos mir'e den un contexto di suma (pues placa), anto esaki ta 'peanuts'. Den e proyectonan di 'Expansion Hospital di casi 1 biyon', 'WEB-Hedging di 300 miyon', 'E Camindanan Scur di 1.6 biyon', 'CITGO-deal di minimal 3 biyon', 'Embeyecemento cu Klinkers di mas di 50 miyon', 'Negoshi di tereno' y 'Conciertonan pa Turismo', tin hopi mas placa.
Consehabel pa Ministerio Publico sigui usa su tactica di 'Facebook', pa haya sa kende tin cuentanan bancario na entre otro Colombia, Corsou y Costa Rica. Tambe ta bon pa Ministerio Publico investiga kende tin cas, propiedad y proyecto di 'Real Estate' na Colombia, pero cu ta usa un 'front' pa tapa ken ta e doño real.

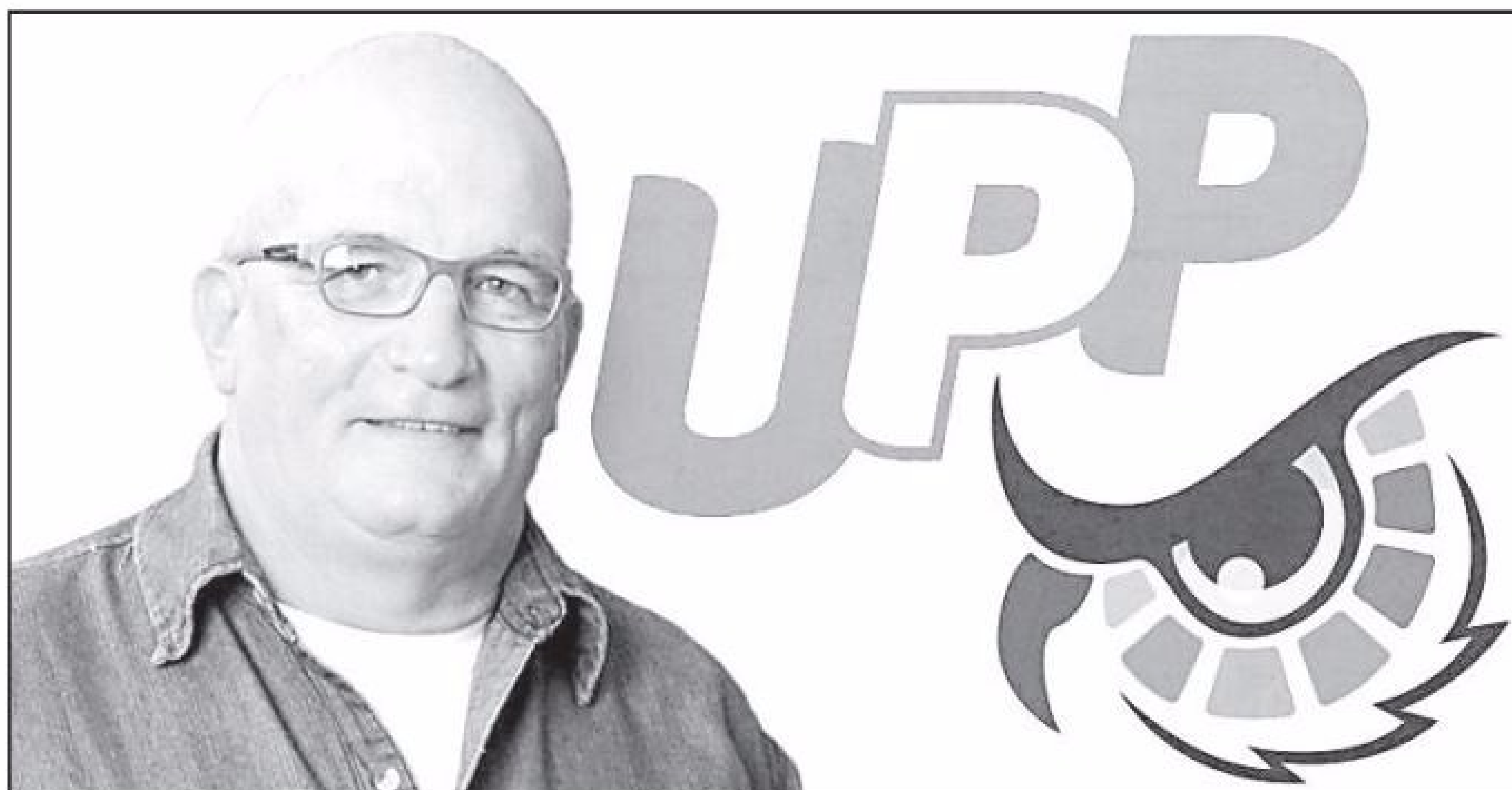
Pueblo tambe kier sa di Ministerio Publico con a para cu e asuntonan di e ex-miembro di parlamento, sra. Lainda Westerhof y esun unda e minister di Husticia a acusa su ex-colega di turismo pa tur sorto di delito serio y castigabel. E prome ta mas di 4 aña bieu y e ultimo casi 8 siman. E accion aki di Ministerio Publico mester ta uno profundo y no uno di un 'eendagsvlieg'. Tur esnan envolvi, sea como 'front', 'stroman of strovrouw', 'tramitador di permiso', 'Employment Agency' of ambtenaar, mester ser investiga. Cu algun hende ta mas sabi of tin ayudo di un notario of hurista creativo pa sconde e ruta di placa bon, esey no kier meen cu tur esfuerzo mester ser haci pa recobra locual a ser horta di pueblo. Pues pueblo kier mira e 'Afpakteam' di Ministerio Publico drenta den accion den tur e asuntonan aki.

Pueblo kier tin e confianza atrobe cu tin husticia imparcial aki na Aruba. Pueblo no kier mas 'schijnbewegingen', 'doofpot' of conclusionnan manera esunnan di e 'WODC-rapport'. Pueblo kier mira un 'Domino-effect', manera tin diferente declaracion y acusacion di politiconan unda nan ta admiti cu nan tabata na altura di cierto 'movecionnan straño y rumornan di coleganan. Delitonan serio a ser cometi pa añanan largo contra pueblo pa e clase politico y pueblo a cansa di mira cu semper e clase aki ta sali ilicito di tur investigacion pasobra e ta un clase di 'niet zomaar iemand'. Hopi hende kier haya e confianza bek den su sistema democratico y hudicial. Esaki ta e chens pa restaura e confianza.
S
i realmente tin seriedad pa cuminsa combati corupcion den gobernacion y cu ainda tin hende integro den gobernacion, anto e minister envolvi tin cu tuma su retiro. Y si e minister envolvi no tene e honor na su mes, anto e prome yama pa haci lo corecto ta e minister-president sigui pa parlamento.
Ban wak kende lo bay sirbi e interes general y kende lo bay sirbi su propio interes, esun di partido of esun di amigo atrobe. Un señal cla y raspa mester ser duna cu ainda tin hende drechi y integro aki na Aruba y cu corupcion den gobernacion no ta ser tolera mas. Ministerio Publico a tuma un paso corecto ayera. Kudos Ministerio Publico, pero ainda falta!

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)

## Drs. Booshi Wever di UPP:

# OTRO PRUEBA CU INTRODUCCION DI REGLANAN ESTRICTO DI GOOD GOVERNANCE TA INDESPENSABEL!




Ayera nos comunidad a wordo sacudi cu e noticia cu "inval"-nan na cas di varios ciudadano a tuma lugar. Un accion na unda tanto e poder hudicial como e poder ehecutivo a coopera cu otro. Y un di e casnan cu a ser bishita, ta esun di un minister. Mesora nos por a tuma nota di reaccionnan den medionan social.

Tin hende ta di hubilo y otro ta tristo. Ami sigur lo no bay goza cu dolor di ningun hende, ni tampoco bay huzga ningun hende. Sinembargo nos no por perde for di bista, cu nos di UPP a bin ta mustra na varios ocasion loke ta pasando den henter e asunto di permisiologia, incluso loke tabata pasa cu e "ontheffing" cu tabata ser duna na companianan pa trabaonan, pa cual tin hopi Arubianonan disponibel cu por haci e trabao.

Nos ta contento cu porfin investigacionnan ta wordo haci y ta di spera cu e no keda na esaki so, sino e ta mustra cu tin tipo di discriminacion. Pasobra e minister concerni hamas por a haci loke e ta ser acusa di dje sin ayudo di su colega Benny Sevinger y sin conocimento di particularmente Mike Eman.

Awor falta pa sigui pa e otro parti di e cadena, esta e otorgamento di e permiso mes. Nos a publica varios carta di "ontheffing" na unda ta aparece firma di tanto e minister cu ta ser investiga awor, pero tambe di Benny Sevinger. Aki tambe nos a haci denuncia oficial na OM y nos a manda carta pa TUR partidonan politico, instancia- y gremionan riba e corupcion den esaki. Y nos a menciona nomber di Radhi Kan y Mario Wever. Ta di spera cu OM no laga e investigacion na e "ontheffingen" só, pero bay pa esnan cu ta "wheel & deal" den Dimas y cu den nomber y/of riba peticion y instruccion di Benny Sevinger ta fix cos pa hende. E tempo ey nos nunca a haya reaccion di ningun partido politico, probablemente nan ta pensa riba votonan di familiarnan di esnan cu a ser yuda pa un famia di nan haya un permiso cu si por vota.

Pues UPP ta contento cu OM a haci y ta haciendo investigacion den e asunto aki. Pero nos lo ta di hubilo grandi dia cu partidonan politico y Pueblo realiza cu tur e casonan aki por a ser evita si e reglanan estricto di Good Governance tabata "in place"! Dia cu kita e posibilidad cu un politico por haci su mes culpabel na "machtsmisbruik", manera OM a menciona ayera, un minister lo pensa hopi bon prome cu e pensa di complace cu hende y ricibi placa pa esaki.

Y con Good Governance por logra esaki? Nos kier djis mustra riba 4 aspecto di Good Governance en general. E prome ta TRANSPARENCIA. Pues e minister concerni mester publica tur e "ontheffingen" cu el'a haci y mustra cu e procedura cu el'a sigui pa yega na e "ontheffing" ta conforme nos ley- y reglanan. Y den esaki ta importante pa e hustifica, argumenta y motiva su desicion.

Si e no haci esaki manera cu mester ta, cualkier ciudadano mesora por acudi na e OMBUDSMAN y entrega un keho. Esaki na su turno mester actua mesora y exigi di e minister concerni pa e responsabiliza (ACCOUNTABILITY) su mes loke el'a haci. Pues e ciudadano no mester warda un aña pa algo por ser haci.

Den e caso cu por ehempel e minister hinca den su cabez mes cu por keda sin ta transparente, un empleado publico lo por bay cerca e mesun Ombudsman pa entrega un keho. Awor hopi ambtenaar no ta haci'e pasobra e tin miedo di represaya. Ta pesey ta indespensabel pa introduci leynan cu ta duna proteccion total na e asina yama "KLOKKENLUIDERS".

Cu e 4 aspectonan aki so, nos por logra cu e minister su man ta mara y cu e lo pensa su mes mil un biaha prome cu e bay haci su mes culpabel na tipo di actonan criminal asina. Aki nos kier a ilustra con facil e ta pa trece e cambionan necesario pa nos por garantiza e pueblo cu su interes ta wordo bon sirbi y proteha.

E dia cu nos por logra introduci e reglanan aki, e dia ey, SI UPP lo ta di hubilo y nos ta sigur cu e Pueblo tambe lo ta di fiesta, pasobra e Pueblo lo ta feliz, pasobra e benificio lo bay directamente pa e Pueblo, mescos ta e caso na e paisnan scandinavio cu tin e reglanan estricto di Good Governance "in place"!

Dicon ainda otro partidonan politico no kier esaki, pa UPP ta un misterio. Ta pesey UPP ta bisa "CUBO so nos por logra, P'ABO por ta feliz y PA ARUBA por ta prospero atrobe y nos por mustra mundo henter cu nos ta merecedor di nos Status Aparte.

### LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

# SI E LEYNAN CU MEP TA LUCHA P'E A PASA, AWE ARUBA LO NO TA PASA BERGUENZA CU ESCANDALO DEN GOBIERNO

Den conferencia di prensa di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a reacciona riba e caso di investigación contra minister Paul Croes y el'a señala cu pa nan e no tabata un sorpresa. Ya na Januari 2015 MEP a cuestiona minister riba e tema aki, pero e minister a bari tur cos for di mesa. Awe nos ta mira cu e berdad ta bin padilanti cu di berdad tin un corupción enorme den e tema di dunamento di ontheffing y permiso di labor.

Esaki ta prueba un biaha mas cu Aruba ta fayando. Aruba ta e único pais den Reino Hulandes cu no tin regla riba e tereno di integridad. Partido MEP desde Mei 2014 a prepara un nota "INTEGRIDAD". Integridad ta algo cu bo tin of bo no tin! Integridad ta ora bo ta haci lo corecto, te hasta ora ningun hende ta waak. Pa nos di MEP integridad ta crucial den gobernacion. Casonan manera Strawberry-gate, Lainda-gate, Kiko Gomez-gate, Bushiri-gate, INSURE-TO-STUDY-gate, EVA MARIA-gate, RINCON-gate y tur e negoshinan cu tereno a trece duda serio den integridad di gobernantenan di Aruba, no solamente cerca nos, sino tambe cerca politiconan den Reino. Mientras cu demas pais den Reino tin leynan pa garantiza integridad den gobernacion, Aruba ta e unico cu no tin esaki. E plan di MEP pa crea un gobierno basa riba integridad ta basa riba algun proposicion concreto:

## LEY DI FINANCIAMENTO DI PARTIDONAN POLITICO

Nos di MEP ya pa algun aña ta bogando pa bin cu e ley di financiamento di partidonan politico, pa asina evita cu placa di baho mundo ta ser usa pa hiba campaña electoral, manera a pasa den e ultimo campaña electoral cu hopi miyones a wordo hinca den campaña pa partido AVP di procedencia desconoci. Na otro paisnan den Reino esaki no ta posibel y partidonan politico mester publica fondonan cu nan haya. Ta aki na Aruba so e fiesta ta continua.

## SCREENING DI MINISTERNAN

Otro areglo cu nos tin cu mehora ta e forma con ta screen politiconan. Si futuro ministernan mester a pasa e screening manera na Hulanda, lo e gabinete actual no ta consisti di e mesun hendenan. Hecho ta cu Gobernador no ta hunga un papel crucial mas den screening di gobernantenan y esey mester cambia.

## OMBUDSMAN

Otro ley cu mester bin cu urgencia ta esun di Ombudsman, pa asina tin un defensor di pueblo, pa garantiza integridad riba tur nivel. Un Ombudsman lo atende cu kehonan di ciudadanonan riba actuacion no - integro di gobernantenan. E ley aki, acompaña pa uno di 'klokkenluiders - regeling', mester brinda proteccion na esnan cu ta denuncia corupcion den gobierno.




## CODIGO DI CONDUCTA

Tambe nos di MEP ta insisti pa bin cu un Codigo di Conducta pa minister- y parlamentarionan pa asina evita cualkier impresion cu un minister ta paga favornan politico na esnan cu a financia su campaña. Na Aruba nos a nota cu regularmente gobernantenan ta ser menciona den escandalonan, un tras di otro, pa favorece amigonan. E casonan di Bushiri-gate, Strawberry-gate, seguro di studiante Insure-To-Study y e fiesta di permiso, sin papia mes di negoshi cu tereno tur ta escandalonan, cu veredictonan di hueznan imparcial cu ta papia palabra cla: gobernantenan ta actua na forma irregular.

Esaki ta e plan di MEP cu nos a presenta na institutonan local y na e reunionnan di IPKO varios biaha caba, pero cu lamentablemente no ta haya atencion na Aruba mes.

Danki na e presion cu MEP ta eherce, tin poco movecion di parti di parlamentarionan di AVP, pero nada a concretiza ainda den ley. Nos no ta kere cu AVP lo haci algo cu e leynan aki mas tampoco. Pero nos ta prepara pa nos mes bin ehecuta e cambionan necesario. Unico cos cu falta ta pa haya e sosten grandi di mayoría di nos pueblo pa nos percura cu escandalonan asina no pasa nunca mas.

E plan di MEP lo garantiza integridad den gobernacion bek y lo libra nos pais di e escandalonan y e berguenza grandi cu nos pais ta pasando aden. Aruba lo haya gobernantenan integro atrobe, gobernantenan cu bo por ta orguyoso di nan", según mr. Evelyn Wever-Croes.




## Conscientizacion pa epilepsia, un tema dificil

# Minister Michelle Hooyboer a expresa admiracion pa alumnonan di Rayo di Solo Kleuterschool





Diabierna mainta, e mandatario encarga cu e cartera di enseñanza, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, a bishita Rayo di Solo Kleuterschool pa un ocasion hopi special y importante, esta e conmemoracion di Purple Day. Ta conmemora Purple Day tur aña internacionalmente y na Aruba, riba Dia Mundial di Epilepsia. Na Aruba a scoge un kleuterschool pa e programa di conscientizacion rond di e dia aki y un evento special riba e dia mes.

Rayo di Solo Kleuterschool e aña aki a presenta un programa cu canto y obranan di arte cu e muchanan mes a traha inspira riba loke nan a siña tocante di e trastorno neurologico aki.

Fundacion Epilepsia Aruba a zorg tambe pa un treat di cupcake y hunto cu e alumnonan a laga blaasnan di color biña los pa completa e experiencia cu nan a siña asina tanto di dje. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa admiracion pa e studiantenan cu a demostra un biaha mas cu na un edad asina hoben nos muchanan por compronde un tema hopi dificil y sa con pa tuma topiconan manera epilepsia hopi na serio. E muchanan, e mandatario ta comenta, a siña kico e sintomanan di e condicion aki ta y primordialmente a capta e mensahe importante di aceptacion, comprension y asistencia, cu nan ta compronde cu no tur hende ta mescos y cu nan ta acepta otronan cu tin condicionnan cu por ta dificil pa compronde.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a agrega cu e parti di conscientizacion ta esencial y e alumnonan sa awor di e existencia di e trastorno y sa cu ta bon pa braza, duna cariño y yuda esnan cu tin e enfermedad pa confront'e.



E docentenan a trece e tema dilanti hunto cu Fundacion Epilepsia Aruba na un forma cu e alumnonan asina jong por comprende. Na edad jong aki ta planta e informacion den nan, nan ta crece cune y ora nan bira mas grandi nan ta comparti loke nan a siña cu otronan, e ta splica.



Tabata un evento sumamente bunita, Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando, di por a mira temanan asina biba den un populacion asina jong y cu aki poco aña, na midi cu nan ta crece, lo contribui na haci un diferencia den nos comunidad.



### Desaroyador di Eco Resort Zoetry Isla di Oro:

# Ta sostene iniciativa pa protege Isla di Oro

## Kier traha hunto cu NGO's y ta prepara pa cumpli cu tur exigencia Environmental Impact Assesment Study ta cla



Mientras cu proyectonan similar ya ta operando exitosamente den Caribe, desaroyadornan di un eco-resort na Isla di Oro ta sigui avanza diligentemente pa Aruba no keda atras den e mercado emergente aki. No solamente ta trahando pa cumpli cu tur rekisito legal di Pais Aruba, pero tambe sigui e recomendacionnan haci pa tur NGO ambiental local. E estudio di 'Environmental Impact Assesment' ta cla y den transcurso di siman a presenta su resultado na varios instancia publico y priva. Adicionalmente, desaroyadornan ta desea di expresa nan sosten total pa cu e iniciativa di inclui e area di Isla di Oro entre e 16 zonanan natural proteha cu a keda propone na Parlamento di Aruba.

"For di prome instante nos a demostra un voluntad sincero pa traha cu tur sector di Aruba y na beneficio di su pueblo y industria turistico y esey no a cambia," asina Franz Sydow, representante di e grupo desaroyador di Zoetry Isla di Oro Resort a duna di conoce. "Nos ta e promenan cu ta apoya e idea pa e area di Isla di Oro cay bao di un structura legal di proteccion. Esey ta cuadra cu nos pensamento y pa cual nos a bin ta prepara."

Den estudionan haci, desaroyadornan a identifica e multiple reto cu e ecosistema na Isla di Oro ta afronta. Pesey ta boga pa ehecuta lo mas pronto posibel programanan di limpieza riba tera y mey mey di mangelnan, restauracion di coral y control responsabel di sangura, entre otro accionnan. Desaroyadornan tin plannan ya elabora pa yuda rescata y resguarda y preserva henter e zona.

Den transcurso di siman pasa e desaroyadornan di Zoetry Isla di Oro Resort a sostene encuentronan cu Parlamento di Aruba, Aruba Trade & Industry Association (ATIA) y agencianan ambiental di e isla, pa presenta e conclusionnan di e EIA elabora pa e prestigioso compania Langan International. E documento di mas 300 pagina a haya elogio di mas di un persona, incluyendo defensornan ambiental, indicando cu nunca a yega di mira un rapport asina extenso y specifico.

Na tur instante, tabata tin oportunidad pa haci pregunta directo na Chip Day, Senior Environmental Project Manager. Na final di cada ocasion, e reaccion di e audiencia tabata uno positivo basa riba e manera serio, amplio y detaya con ta anda cu e proyecto. Aki, un biaha mas, e desaroyadornan a reitera nan compromiso di ehecuta un proyecto cu ta 100% eco amigabel y cu den ningun forma ta afecta e flora y/of fauna di e lugar. Al contrario, kier trece un dimension adicional na e vision di sostenibilidad cu Aruba ta carga como bandera na mundo henter.

Otro isla y destinonan den Caribe ya a tuma e paso y a establece nan presencia den e segmento di eco turismo. Sandals a habri un resort igual na e concepto di Isla di Oro, na Jamaica na fin di 2016 y ta trahando riba un di dos riba e isla di St. Lucia cu ta cla pa ricibi su prome huespednan na Mei proximo. Mexico tambe tin compleho di bungalow riba awa cu El Dorado Maroma cerca di Cancun y hopi otro mas operando caba of bao construccion na Belize, Turks & Caicos, Cuba y te hasta Disney ta drenta e wega cu un compleho den un lagoen di Orlando.

Desaroyadornan di e eco resort Zoetry Isla di Oro keto bay ta sigui extende nan invitacion na organizacion y individuonan critico di e proyecto, pa sinta y intercambia informacion pa asina por forma un opinion mas informa y obhetivo di e proyecto. Ta dispuesto pa traha hunto na beneficio di Aruba su naturaleza, sin cu esaki ta kita oportunidad pa Aruba y, en special, e pueblo di Pos Chikito y Savaneta tambe por conoce un progreso socioeconomico. Den e multiple reunionnan sosteni cu Gobierno, NGO's, semper a solicita nan opinion y recomendacionnan. Desaroyadornan ta invita cualkier NGO pa colabora den e estudio ambiental mas grandi y extenso cu a yega di haci den e area. Esaki ta un oportunidad unico pa traha hunto den ekipo y haci di Aruba, y en special, e area di Pos Chikito, un ehempel pa sigui rond den Caribe caminda comunidad, Gobierno, sector priva a bini hunto pa crea un desaroyo ecologico, comunal y economico.







## AHATA ta gradici señor Larry Darick

# Turista Mericano haciendo esfuerzo pa tene Aruba limpi

AHATA a habri aña conscientizando un y tur riba eliminacion di saconan di plastic den nos bida diario. Tur esaki a bini despues cu aña pasa parlamento a aproba e ley di saco di plastic. Un ley cu a keda implementa desde 1 di Januari 2017. Pero no ta AHATA so!

E asociacion di industria turistico tin un di e mihor soldaatnan pa yuda hiba e mensahe importante aki na e localnan como tambe na tur otro bishitante di nos isla. Larry Darick di Pennsylvania, Merca tin 22 aña bishitando Aruba y desde e prome biaha e a haci e su mision pa haci e beachnan limpi. AHATA ta desea gradici señor Larry Darick, pa tur esfuerzo cu e ta haci durante su vacantie riba nos isla pa nos costanan mustra bunita y pa conscientiza hende riba importancia di mantene Aruba limpi! Danki señor Darick di curazon!

Pa e 22 añanan cu mi ta bin Aruba mi ta lanta mainta tempran. Mi ta bay na e beach entre 2 pa 4 ora, dependiendo con mi ta sinti ya cu mi tin 72 aña di edad y a haci 3 operacion di curazon pero ta den bon salud. Durante mi keiro riba beach mi ta haci'e limpi pasobra mi ta kere cu Dios ta bisando mi pa haci'e. Mi a sobrevivi un accidente hopi pisa y mi a bisa mi mes cu mi kier haci algo positivo pa resto di mi bida y esaki ta loke mi ta haci. Te hasta bek na Merca, na mi cas mi ta haci limpi, haci limpi y haci mas limpi," asina Larry a splica.

Pa e bishitante aki e ta un lastima di mira un Aruba sushi pasobra e ta un isla asina bunita pa chikito cu e ta e ta simplemente un isla bunita. Haci e mas bunita! Larry ta bishita Aruba un biaha pa aña, tur aña pa entre 4 pa 5 siman den mesun temporada. Mi casa tabata yuda mi antes pero su edad tambe a subi. E ta bin cu mi mas o menos 2 biaha pa siman. E ta piki e pida glasnan di lama. E ta bay cu e cosnan bon y laga esunnan malo pa mi y ta parti nan cu e turistanan.

Larry Darick ta gusta conta anecdota di su estadianan na Aruba y un di esunnan cu tur ta corda ainda te awe y cu a bira un leyenda a pasa na 1997. E tabata mi di tres aña biniendo Aruba. Mi tabata kedando na Tamarijn y despues mi a muda pa Divi Village. Ora cu nos a yega e biento no tabata supla. Tur hende tabata keha calor y cu no tabata tin biento. Asina ta mi a bisa cu mi ta bay mira kico ta pasando. Mi a bay e otro banda di e isla banda di e Lighthouse y e golf course. Ey tabata tin un muraya di mas o menos 4 pa 5 pia halto traha di staal y e tabata cubri cu saconan di plastic. Mi tabata mira e biento supla bayendo ariba cu tur e saconan di plastic pero nada na e otro banda di e isla. Asina ta mi a haci e completamente limpi y e hendenan a bisa mi despues cu mi a haci cu biento a supla atrobe na Aruba. Esey tabata un leyenda bieu!," Larry ta bisa cu un sonrisa riba su cara.

E voluntario di haci beachnan limpi ta bisa cu mayoria di e sushi riba e beach aki ta di Trinidad & Tobago, Islanan Santa Maria, Venezuela… "y ocasionalmente mi ta haya piezanan straño. E aña aki mi a haya dos bleki di Coca-Cola cu ta bisa 'traha na Sur-Africa'. Mi no sa con nan a yega aki y ultimamente mi ta haya hemchinan chikito di plastic cu cosnan pega den nan, manera un helm duro y mi sa cu e por ta di un barco di Peking para p'afor. E artefactonan aki ta cay for di e barco y esey pa mi ta hopi dañino pa e medio ambiente. Animalnan ta come nan y e ta haci nan daño .





E ta sigui bisa cu tempo cu el a bin Aruba pa prome biaha e isla tabata basta sushi. Mi a bay rond di e isla y tabata tin sushedad tur caminda mas ainda despues di carnaval. E ta tuma entre un pa dos siman pa haci limpi riba beach y tur aña cu mi bin bek centro di ciudad ta limpi, e barionan ta limpi. Mi sa di algun lugarnan riba e isla unda tin areanan di dump cu hopi no conoce. De vez en cuando ta mira e dump cu nos ta yama "wild cat dump" unda tur hende ta tira tur cos," asina Larry a bisa un poco serio.

Pero e isla a mehora asina hopi y ami kier mira e keda asina y bira mas limpi. E unico cu ami ta saca for di esaki ta cu mi ta spera si stop uso di saconan di plastic awor mes entre 5 pa 10 aña e lo haci un diferencia grandi. Esaki ta loke mi kier mira. Un fin na esaki pasobra e ta pior cu global warming. E ta mata animalnan .

E amante di un isla limpi ta bisa cu porta e muchanan cu ta haya un educacion hopi bon na Aruba lo por carga esaki. Arubianonan ta hendenan fantastico. Aruba ta pa e muchanan y nan yiunan y pa e futuro. "Mi lo no ta aki pa mir'e completamente limpi… pero mientras cu Dios duna mi forza pa sigui bin Aruba, lo mi haci mi mihor esfuerzo!"



KIDS inc. 27 Maart - 2 April 2017




# SIMAN DI PLACA




## KIDS INC. ARUBA TAMBE A CELEBRA GLOBAL MONEY WEEK 2017

Pabien! Abo ta un di e afortunado nan di por a lesa nos articulo di Global Money week 2017 danki na Solo di Pueblo. Sin Solo di Pueblo su contribushon esaki no lo por tabata posibel. Danki Edmond Croes pa contribui cu nos muchanan. Nos ta fiel creyente den nos lema contribushon pa transformashon!

E siman aki tabata uno hopi special pa muchanan di Kids Inc. Aruba y Aruba Kidspreneurs Stichting. Aruba su muchanan tambe a uni cu otro 130 pais rond di mundo y junto cu otro 7 million di mucha a hanja les di manejo di placa.

E siman aki tabata uno di hopi divercion y education. Nos muchanan a participa den e selfie challenge y tambe ta participando den e money box challenge organisa pa Global Money Week.

**E celebrashon e anja aki tin como tema: SINJA, SPAAR Y GANA!**

SINJA: Educa mucha y joven nan riba nan derecho y responsabilidad social y economico ta e clace pa crea un generashon de adulto nan capas di tuma decision nan sabi pa futuro.

SPAAR: Ta di suma importancia pa mucha y joven nan construi habito nan inteligente de spaar desde un edad jong cu e fin di cultiva e habilidad nan clave di manejo di placa pa mas laat den bida.

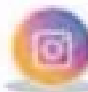
GANA: juda nos muchanan desarolla habilidad nan de medio nan di subsistencia of hanja capacitacion empresarial ta apoya mucha y joven nan con pa hanja un trabou of construi nan mes un negoshi y desarolla nan carrera.

**Pa tuma les di sinja maneja placa y entrepreneurship Bishita nos Facebook page y Instagram:**

**Nos proximo lesnan ta cuminsa:**

**ENTREPRENEUR FOR KIDS:**
**Dia: 5 di April 2017**
**Dialuna y Diaranzon**
**Hora: 5:00-6:00 PM**
**Edad: 9-15 anja**
**Curso ta dura: 2 luna.**

 **KIDSINCARUBA**

 **@KIDSINCARUBA**

 **5655739 of na 7329900**

**AVENTURA FINANCIERO:**
**Edad: 5-9 anja**
**Luna: April riba diabierna**
**Hora: 3:00-4:00 pm.**
**Curso ta dura 1 luna.**
**ESPACIO TA LIMITA: Nos ta tuma 8 mucha so**












# Initiatief wet MEP: politici met de meeste stemmen in het parlement



Dinsdag hebben statenleden Dangui Oduber en Evelyn Wever-Croes de initiatief wet ingediend tot wijziging van de kiesverordening. Beoogd wordt dat het aantal behaalde individuele stemmen doorslaggevend is voor welke kandidaat op de lijst, in de Staten komt. Onder de huidige wetgeving speelt het aantal behaalde stemmen een minder benangrijke rol dan de volgorde op de lijst. "Hierin willen wij veranderingen aanbrengen. Wij zijn benaderd door veel burgers met dit verzoek. Ons PartijCongres heeft in 2015 al unaniem een resolutie aangenomen om deze wijzigignen te bewerkstelligen. Dat hebben wij nu gedaan. Ik bedank collega Dangui Oduber die samen met adviseurs hieraan heeft gewerkt, zodat wij vandaag deze wetgeving kunnen indienen", aldus fractieleider Evelyn Wever-Croes.

"Wij zeggen wat wij doen, en wij doen wat wij zeggen. Wij hebben al aangekondigd dat we dit zouden gaan doen, en nu hebben wij het gedaan. Wij hebben geluisterd naar het volk, en het volk wil een daadwerkelijke verandering in de Staten, het volk wil af van het stempelparlement, en het volk wil dat de volksvertegenwoordigers inderdaad diegenen zijn met de meeste stemmen om de meeste mensen te vertegenwoordigen", aldus Dangui Oduber.

Statenvoorzitter Mervin Wyatt-Ras heeft de wetgeving dinsdag in ontvangst genomen en heeft toegezegd dat de wet nu de normale procedure zal gaan bewandelen. Of de wet voor de verkiezingen zal worden behandeld, kon zij niet garanderen.

# Aruba Tourism Authority a honra bishitante leal y amigabel na Renaissance Ocean Suites



Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, na Renaissance Ocean Suites como bishitante di Bon Boluntad biniendo Aruba 10 pa 20 y 35 anja consecutivo.

E honradornan presente: Mr.Martin Mintz Mr. Dorsey & Mrs. Carmela Michael

Huespednan ta miembro leal y ta encanta nos Isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, selecionan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia, y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a wordo presenta door di Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Meredith Vinck di Activities desk na Renaissance Ocean Suites.

# Ayudo social st. cruz ta parti paña

**Ayudo Social St. Cruz ta participa cu diadomingo awor 2 april tin partimento di paña.**

**Esaki ta tuma lugar na Centro San Martin for di 9:00am te cu 11:30 am. N esnan cu tin paña of articulo pa comparti, por entreganan ariba e fecha menciona**

***Michella Steenvoorde Lacle (POR)***

# Con pa stimula muchanan lesa mas buki *(Parti 4)*

Kico ta aumenta e probabilidad cu un mucha ta experiencia lectura como algo positivo?

Esaki ta depende di varios factor.

Stichting Lezen (https://www.lezen.nl/succesfactoren-leesbevordering) ta distingui, a base di estudio científico, ocho factor di exito pa promocion di lectura y di educacion di literatura.

Cuatro di e factornan di influencia tin coneccion cu e espacio cu ta lesa e buki. (leesomgeving)

Tres di e factornan aki ta referi na e manera cu e docente ta stimula lesamento, pues e enfoke didactico.

E factor di exito cu ta contribui na obtene experiencianan positivo di lectura,crea un actitud positivo, y posteriormente fomenta habitonan di lectura y habilidadnan di lectura tin coneccion cu e differentiatie di e diferente nivel di difficultad di e bukinan ofreci na e alumno.

E 8 PUNTONAN DI EXITO TA:

1. E variacion di buki cu ta ofrece na e mucha (boekenaanbod)

2. Asistencia profesional (un cuerpo di docente, bibliotecario, ayudante pedagogico)

3. E ayudo y sosten di e mayornan y amistad

4. Tempo y atencion di lesa: buscando un lugar trankilo y un momento trankilo pa esaki

5. Voorlezen, tanto den klas como na cas

6. Vrijlezen

7. Conbersa, medita y elabora riba e buki

8. Differentiatie

TEMPO Y ATENCION PA LESA:

Un lugar trankil y semper buscando e tempo pa keda trankil, sin distraccion externo ta rekisito importante na momento cu un persona kier lesa un buki.

Den practica e amante di literatura ta conciente di esaki.

E lugar preferí pesey mayoría bez ta na cas, riba cama of sinta den sofa.

E ora preferí ta den oranan di atardi, despues di trabaonan di dia.

Mañan mi lo elabora riba punto 5

# SOLO SALUD
# RENE WILD

## SEAFOOD (PISKA) CURU ??



Tin varios motibo dikon nos ta cushina piska y seafood en general envez di come tur ora curu.

Cushina piska y SF ta importante pasobra e ta mata e bacteria y parasitonan cu por haci nos malo pero hopi ta gustanan curu manera por ehempel sushi y sashimi.(popular na Japon)

Pero kiko ta e peligernan di come piska curu?

Tin varios plato curu manera pero esnan mas poluar na Aruba ta:

Sushi: Un plato originalmente Japones cu ta consisti di arros hacien vinager, suku, piska curu y otro ingrediente

Sashimi: otro plato Japones cu ta consisti di piska y carni curu he slice

Ceviche: seafood marina y majoria biaha piska curu pasa den lamoenchi ..popular na Latino America yaki tambe na Aruba

Carpaccio: Hopi comun na Italia....un plato di carni curu corta fini.

### PARASITO




Parasitonan ta un mata of bestia cu ta come y biba di otro organismonan bibo pero cu no ta ofrece nada saludabel. Aunke tin algun parasito cu no ta causa simptomanan obvio, hopi por haci danjo cu termino largo.

Vooral den paisnan tropical (nos area), inefcionan di parasito ta un problema serio di salud.

Danki Dios na Aruba nos tin bon restaurantant y e control ta basta severo tanto na e restaurantnan como esnan cu ta importa y prepara e seafoodnan.

### INFECION DI BACTERIA

Otromotibopacushina piska ta pa evita envenenamento( food poisoning) y pa esaki simptomanan porta dolor di stoma, sinti marea, sakamento y diarrhea.

Mester bisa cu en general e riesgo pa envenenamento di piska curu ta masha abao na Aruba y menos aun den esnan cu ta saludabel.

Esnan di edad mas avansa, sistema imun abao, mucha, hende muhernan na estado y patient di HIV ta core mas riesgo!

### BENEFICIONAN DI PISKA CURU

Piska curu no ta contene contminantenan cu por ser causa dor di e proceso di cushinamento y piska curu por ofrese mas nutriente manera Omega 3 pa via di esaki.

## PALABRANAN CU BO NO MESTER UZA NI BISA




### *GORDO OF MAHOS*

Hende muher ta conoi pa bisa mi ta mustra gordo awe y ta normal pa ta auto critico.

Pero pa bo forma un imagen propio psoitivo, ta importante pa stop di papia negativo di bo mes of otronan.

Bo no kier ta asosia cu terminonan negativo y ora bo gara bo mes ta papia negativo,cambia esei di biaha!

Corda bo ta bunita den bista di Dios y na bo mes un manera!

### *NO POR*

Bisa bo no por perde peso of bo no por cushina saludabel of bo no por bai gym lo traha encontra di bo. Ora bo t tratando di trese un cambio pa mihor, keda lew di lenguaje negtivo. Ta importante jena e mente cu cosnan manera MI KIER..MI POR...MI LO LOGRA.



## *FRACASO*

Jama bo mes un fracaso of bisa un projecto of plan lo bai ta un fracaso, bo ta habriendo caminda pa e ta esei. Bo kier ta e mihor coach di bo mes y pa bo mes. Si bo mester ta realistico y prepara pa recaida tanten bo lanta para bek y sigi cu e plan!

## *MAJAN*

Si bo kier pospone cosnan pa majan ..dialuna awo...etc, jamas bo lo logra bo meta. No warda y cuminsa awe...awor na e momento aki ! Pensa riba DIKON e ta bon pami...ta bon pa mi baha peso pa mi salud....ta bon pa mi join un gym pa cuminsa un estilo di bid saludabel....ta bon mi stop di come junk y produktonan di suku pa evita malesanan.

## *NUNCA*

E dicho famoso: nunca bisa nunca! E ta berdad vooral si ba pone cierto metanan bo dilanti. Si bo keda bisa bo mes cu por ehempel jamas mi lo dreenta den mi jeans cu mi tawa ta bisti prome ma casa of nunca mi lo por jega e peso corporal d tempo di skol, e palabranan ei lo ked dei manera un circulo den bo mentey lo empedi bo di haci mas esfuerso pa jega bo meta. Bisa bo mes mi lo bisti e jeans ei bek of mi lo jega mi peso.!

## *DRUK*

Bo ta kere bo ta muchu druk pa bai gym of pasa mas tempo cu famia ? Pensabo bon. Bo ta bisa esei pa comforma bo mes cu bo tin un motibo valido pa no bai gym of cushina na cas of pasa tempo cu e famia.

Puntra bo mes si enberdad bo ta asinna druk of dikon bo ta asina druk? Esaki lo conduci bo na pensa mas profundo y realisa cu si bo tin y por traha tempo pa bai gym of sali cu e famia haci algo di agradabel!

# Nutrientenan Cu Ta Traha Huntu !

Casi sigur bo a jega di tende cu e mihor cos ta pa poco cumindanan rico na vitamina envez di cumindanan bashi y cu cumindanan saludabel y solido ta miho cu vitamina na suplemento aunke di otro bande, un vitamina na suplemento tin su importancia tambe!

Aki algun nutriente/vitamina cu ta traha perfektamente huntu:

## Vitamina D y Calcio

Manera majoria nutriente,e Calcio ta wordu absorbe den e intestine chikito y nos sa cu Calcio ta importante pa e wesonan pero mester di Vit D pa e wordu absorba efektivamente. Te cu awor aki e recomendacion ta 1000mg di Coral Calcium y entre 400 y 10.000IU di Vit D.

## Sodio y Potasio

Sodio kisas un nutriente cu nos ta uza di mas aki na Aruba pero pa bo comprонde cu salu den uzo exesivo ta interferi cu e abilidad natural di e venanan di sanger pa relaha y expande ora mester asina causando precion cu gran chens di ocaciona un stroke of ataka di curason.

Awor tin estudionan cu a indica un caida di e precion tumando Potasio y como adulto nos mag di tuma 4700MG di Potasio y 1200MG di Sodio pa dia!

Pa consumo di mas Potasio, come mas fruta y berdura y pa baha e Sodio, come menos snacknan y cumindanan sala!

## Vitamin B12 y Folate

E dos nan aki tambe ta bai huntu tremendo! Vit B12 ta juda e curpa abosrbe Folate cu nan dos tin como tarea juda e curpa remove celnan morto. Algun fuente di Vit B12 Ta carni , webo, lechi almond y di Folate ta berduranan bladji berde y boontji. Recomendacion ta 2.4 mcg di B12 y 400 mcg di folate pa dia!

## Zink y Koper

E dos mineralnan aki no ta traha huntu pero ta compete pa wordu absorbe den e intestine chikito. Si tin hopi Zink den e curpa, Koper lo no wordu absorbe manera mester ta y por reina un deficiencia.

# Amsterdam Manor Beach Resort organizando su di tres 10K Run
## Tambe lo por participa pa e 5K fun run/walk

Pa di tres aña consecutivo Amsterdam Manor Beach Resort ta organizando nan exitoso International Amsterdam Manor 10K race & e 5K fun run/walk, cu lo tuma lugar dia 18 Juni pa 6:00 am saliendo for di Amsterdam Manor Beach Resort. E routa lo ta esun ya conoci, ya cu esaki a ser calibra na 2016 y ta forma parti di rutanan oficial di Ibisa.



E aña aki, mescos cu aña pasa, e fondonan recauda cu e inscripcionan lo ser dona na Cruz Cora Aruba cu actualmente ta celebrando nan 60 aña di existencia. Pesey Amsterdam Manor ta duna un y tur e oportunidad pa hasi nan donacion tambe, y di e manera aki e cantidad di fondonan cu wordo adkiri pa medio di donacion lo ser complementa pa un suma igual, cortesia di Amsterdam Manor. Naturalmente manera tur aña Cas Shabururi lo tey presente pa duna un man y otorga e medalla nan, sin lubida e propio empleado nan di Amsterdam Manor cu lo ta posishona na cada post di awa. Nos ta invita henter nos comunidad pa apoya e di tres edicion di e International Amsterdam Manor 10K race & e 5K fun run/walk mirando e importancia cu Cruz Cora tin den nos comunidad.

Participacion y registracion pa local ta 25 florin y pa e competidornan internacional lo ta $25 dollar. E prijs di registracion ta inclui: 1 Amsterdam Manor 2017 Dri-Fit Shirt cu manga of sin manga, 1 Amsterdam Manor 2017 number di Bib, 1 medalla di Amsterdam Manor 2017 pa tur cu a participa, fruta y bebidanan no alcoholico; tambe, e posibilidad pa gana diferente premio cu lo ser rifa entre e participante nan. Otro beneficio cu lo ser ofreci na tur particpante ta cu e lo por hasi uso di un 15% di descuento na Tulip Caribbean Brasserie situa na MVC Eagle Beach. Especialmente cu ta riba dia di Tata y esaki lo ta un bon oportunidad pa e Mamanan hasi nan casa un regalo cu un dushi plato di Tulip.

Por registra subi online y paga di immediato cu un credit card valido. Pa esnan cu ta pre-registra y kier pasa paga cash despues, mester hasi esaki na MVC Eagle Beach aya na J.E. Irausquin Blv. 240 serca Sra. Suzanne Verbrugge of Srta. Varsha Ramdin. Por fabor, tuma nota cu participacion ta posibel y garantisa solamente despues cu pago wordo efectua. Pa mas Informacion 'Like' nos Facebook Page y keda na altura di e tremendo actividad deportivo aki. Pre-registra online riba e siguiente link: (https://registration.mylaps.com/manor-walk--run-2017/)

*Diadomingo awor*

# Digicel ta uni na e "PriceSmart Aruba Walk/Run"

Diadomingo awor dia 2 di April, Digicel Aruba ta join PriceSmart Aruba Walk/Run. Esaki ta e di 2 biaha cu Pricesmart ta tene e evento aki pa su empleadonan, miembronan como tambe publico en general. E caminata/coremento tin 2 diferente distancia; Un di 15 Km y e otro di 7 Km. No ta importa e condicion, tur hende por participa sea pa core of pa cana.

Durante e evento Digicel lo ta presente na PriceSmart cu e dry fit shirt di participacion como tambe tin medaya di participacion pa tur esunnan cu registra pa core of cana den e evento. E top 3 ganadornan lo haya acerca un premio y trofeo.

Categorianan di competencia ta "Overall 15km" lo saca 3 ganado masculino-femenino, otro 3 ganado di participantenan entre 18-20 aña; 3 ganado di entre 21 pa 30 aña, 3 ganado entre 31 pa 40 aña, 3 otro ganado entre 41 pa 50 aña y tres ganado mas di participantenan riba 50 aña di edad. Lo saca e tres miho participantenan den "overall" di 7 kilometer.

Na final PriceSmart lo tin 10 premio hopi atractivo, incluyendo un television LCD40". Tambe lo ofrece tur particiante un dushi masashi, fruta y algo pa refresca e garganta.

Hunto cu tur esaki Digicel lo ofrece un variedad di celular pa servicionan Prepaid y Hybrid. Join Digicel den PriceSmart Aruba Walk/Run, haci ehercicio y uza e oportunidad pa uni bo mes na e compania di celular mas popular na Aruba.

Pa participa miembronan di PriceSmart por pasa na e mega tienda na Avenida Milio J. Croes 103 of pasa na IBISA. Pa registra on-line bay na www.arubatiathlon.com/main/fun-walk-run. Costo di participacion ta Awg.20,00 pa miembro y Awg.25,00 pa no-miembro. Pakete di participacion lo ta obtenibel na PriceSmart dia 1 di april entre 9'or di mainta te 6'or di atardi y ta contene un dry fit shirt, chip y number di participitante. Fondonan lo bay pa Wilhelmina Kanker Fonds, Aruba Autism Foundation y Sports 4U.






# Cinco aniversario di KIDS BIKE JAMS

## *Nos tey pa disfruta di ciclismo*










Speedworx Cycling Team y e mihor tienda di bais y multisport na Aruba, Tri-Bike ta presenta e di cinco edicion di Kids Bike Jams 2017. E prome careda ta diasabra 8 di April na Dos Playa.

Kids Bike Jams ta un campeonato di ciclismo di Mountain Bike cu ta un espacio exclusivo, divertido y sigur pa muchanan di 6 pa 15 aña, cu e unico meta pa promove ciclismo di mountain bike bou di e grupo aki. Kids Bike Jams ta probecha di e gran acogida y popularidad di e deporte actualmente hunto cu e clubnan cu ta ofrece lesnan di ciclismo pa mucha, Tri Bike Kids Team, Velocity Cycling Team y San Fuego Cycling Club.

Kids Bike Jams ta consisti di tres evento cu ta tuma lugar riba e siguiente dianan:

8 April 2017, Dos Playa, 7:30 AM

20 Mei 2017, Safir, 7:30 AM

17 Juni 2017, circuito lo wordo anuncia despues, 7:30 AM

Kids Bike Jams ta hasi uso di diferente circuito cu ta diseña specialmente pa e edad di e participante. E circuitonan lo tin algun componente di dificultad y obstaculo dependiendo di e edad di e muchanan.
Tin cinco categoria pa mucha muher y mucha homber cu ta estableci pa Aruba Wielerbond. E aña aki a añadi e categoria di pre-juniors mirando cu tin un grupo di 10 mucha cu ta den entrenamento intensivo pa Odesur cu lo tuma lugar na Chili na september e aña aki.

E categorianan ta:

Kids categoria 1 aña di nacemento: 2009-2010-2011

Kids categoria 2 aña di nacemento: 2007-2008

Kids categoria 3 aña di nacemento: 2005-2006

Kids categoria 4 aña di nacemento: 2003-2004

Pre-Juniors aña di nacemento: 2001-2002

Den tur categoria e muchanan ta acumula punto a base di nan resultadonan. Lo tuma den consideracion pa premiacion na final di e campeonato, e total di e puntonan acumula dor di cada participante. E promer tres puestonan den cada categoria cu puntuacion mas halto ta ser premia cu medaya y plakaat y un jersey di campeon.

Kids Bike Jams ta un actividad alegre y di divercion den seno familiar y cu un bon espirito deportivo. Kids Bike Jams no ta pa promove principalmente e espirito competitivo, pero primordialmente pa promove e motivacion intrinsico serca cada mucha dor di duna reconocimento na e esfuerso di cada un pa asina e mucha keda cu e animo pa sigui cu e deporte.

Inscripcion ta costa awg. 10,- pa participa na tur tres evento pa Kids 1-4 y Afl 20,- pa pre-juniors. E participante por inscribi na Tri-Bike Aruba na Santa Cruz y L.G. Smith Boulevard. E formulario di inscripcion mester wordo firma pa un mayor of un adulto. Riba dia di careda, e mucha mester wordo acompaña pa un mayor o adulto responsabel. Durante e actividad ciclistico, e organisacion ta percura pa pone personanan adulto na puntonan strategico riba e circuito pa asina garantisa e seguridad di e muchanan.

Pa participa, e mucha mester tin un bais cu ta den bon condicion, cu entre otro un brake cu ta traha bon. Uso di helm ta obligatorio na tur momento.

# UN LUS POSITIVO PA PALO MARGA

Aña 2017 sigur tin 3 luna caba cu e pista di Palo Marga no a mira mucho accion y coredornan a cuminsa bira un tiki desespera pa kiko lo bai bira e futuro di e deporte pero principalmente di nan inversionan haci den nan vehiculonan di drag. Pa es motibo aki siman pasa a pidi pa un reunion di coredornan unda mas di 100 driver y donjo di auto y brommer a presenta na Club Trappers pa asina dicidi kiko lo por ta mihor pa e pista di Palo Marga y e deporte di drag. For di e reunion aki a sali un mandato cla y raspa pa reactiva e grupo di The Revival of Palo Marga cu na final di 2015 a organisa 2 evento grandi y sumamente exitoso na Palo Marga y a logra genera mayoria di e fondonan necesario pa asina cumpra e timing system nobo pa e pista. A base di un votacion di e coredoranan presente cu a registra na entrada a sali di biaha un peticion na e beheerder di Palo Marga pasa e operacion di Palo Marga pa loque ta trata e aña 2017 na e organisacion di The Revival of Palo Marga 2 y a duna e grupo aki un termino di 2 siman pa asina nan por informa e coredornan bek di nan plan di accion.

Durante weekend mes ora a start e proceso di inventarisacion na Palo Marga pa asina den un termino relativamente corto por cuminsa reactiva e deporte di drag aki na Aruba. E startup aki lo no ta uno facil pero e team aki ta determina pa haci esaki un realidad den un tempo record y tambe cu e mesun transparencia financiero cu nan a traha cune na 2015 pa asina e deporte di drag y vooral e facilidadnan di Palo Marga por conoce un adelanto substancial den 2017. Pues bon noticia sigur pa e deporte di drag y ta di spera cu prome cu e fin di siman aki lo por tin un anuncio di ki dia e prome actividadnan di drag lo start sali riba e pista di Palo Marga International Raceway Park, mientras cu Diasabra awor caba lo cuminsa cu trabaonan di limpiesa y restructuracion pa asina pone e facilidad den condishon pa cuminsa recibi bishitantenan.



# Inscripcion pa e campeonato di Mens Erger Je Niet LIVE ta 5 di April

Centro di Bario Brazil ta recorda tur team cu dia 5 april ta e dia official pa inscribi pa e campeonato di Mens Erger Je Niet LIVE.

Inscripcion ta cuminsa 7pm-10pm,

Cada grupo mester manda nan lider of representante pa confirma nan participacion, cu e inschrijfgeld.

Pasobra riba e mesun anochi ta trek lot pa wak ki dia cada grupo ta hunga.

E campeonato 2017 ta cuminsa dia 21 di April cu e colorido desfile , manera tur aña.

Manera ta e caso tur aña, ta un cantidad limita di 64 team so!, por tuma .

Pa mas informacion por yama Eddie Dandlau cell. 5662208 of C.B.B na 5846500.











## A.T.A., KLM, Divi All Inclusive y Barceló Aruba a yama bonbini na periodista, atleta paralympico Shahrzad Kiavash y socionan turistico internacional pa e 32 edicion

# HALF MARATHON CU POTENCIAL PA SIGUI CRECE INTERNACIONALMENTE

Durante e di 32 di edicion di Aruba International Half Marathon Aruba a invita un grupo di Suecia pa tambe forma di e evento. E grupo a consisti di Petra Månström y Lina Skandevall, ambos ta periodista y influencer, Shahrzad Kiavash un atleta cu desabilidad, Paula Boyer, representante di KLM y 7 agencia di biahe.

Cu esfuerzo di A.T.A. conhuntamente cu socionan KLM, Divi All Inclusive y Barceló Aruba a invita e grupo aki riba un biahe pa familiarisa y experiencia nos isla y alaves participa den e half marathon cu a tuma lugar diadomingo 26 di maart. Petra Månström y Lina Skandevall, dos influencer procedente di Suecia, cu tin bon acogida bou di e publico como tambe miles di siguidornan riba rednan social, a wordo invita pa forma parti di e grupo aki. Durante nan bishita riba nos isla, nan tabata comparti nan experencia cu nan siguidornan via Instagram y Facebook. Shahrzad Kiavash cu ta un atleta paralympico cu a participa pa prome biaha aña pasa den weganan Olympico na Brazil y ta preparando su mes pa e proximo weganan olympico, tambe a wordo invita pa A.T.A. y socionan pa tuma parti na nos half marathon. Su persona a gusta e idea di por participa den e half marathon cu alaves a sirbi como parti di su practica pa e próximo olympiada cu lo tuma lugar na Tokyo.

Shahrzah a forma parti di e ekipo “relay” durante e half maraton hunto cu  Paula Boyer, representante di KLM na Suecia y Albertino “Betto” Maduro. Paula a core e prome etapa di Joe Laveist pa Seri di Teishi, sigui pa Betto, kende tin descapacidad di visión, pa e di dos etapa di Seri Teishi pa Juliana School.  E ultimo etapa  di Juliana School pa Alhambra Casino a ser termina pa Shahrzah. Remarkabel ta cu tanto Shahrzad y Betto ta atletanan cu limitacionnan fisico y nan participacion den e half maraton ta sirbi como fuente di inspiracion. Ambos a demonstra cu nan limitacion no ta stroba nan pa logra nan metanan.

Directora di A.T.A., Ronella Tjin Asjoe-Croes, a topa hunto cu Shahrzad pa asina gradicie pa su participacion den nos half marathon y tambe elabora riba su experiencia te awo riba nos isla y alabes papia di con su pasion pa triatlon a cuminsa. Shahrzad ta sumamente impresiona cu Aruba, su bunitesa y hende caluroso. Tambe e la comenta cu Aruba tin hopi pa ofrece riba e tereno di wellness y cu esaki sigur lo ta un tremendo “selling point” pa Aruba, specialmente pa bishitantenan cu ta bishita nos isla pa un temporada largo. Shahrzad su trayecto ta uno impresionante y sigur inspirativo. Surpasando diferente obstaculo den vida, incluyendo saliendo for di su pais natal como un refugiado, a dune un forsa inmenso. Awendia e ta dedica su tempo tambe na duna lectura unda e ta inspira hoben y adulto.

A.T.A. kier gradici tur socio y alabes felicita IBiSA cu un exitoso half marathon unda tabata tin participadornan ambos di Aruba como internacional. Shahrzad y Betto ta demonstra cu e Half Marathon ta accesibel pa un y tur. Aparte di esaki den e periodo di april 29 pa 5 di mei A.T.A. hunto cu Tierra del Sol y Divi Links lo organisa e prome torneo amateur di golf pa un grupo di golfistanan Hulandes hunto cu algún di Aruba cu tin limitacion. Lo spera 20 golfista cu limitacion cu lo jega diasabra 29 di april cu un programa bon hinca den otro caminda aparte di hunga golf nan lo tin oportunidad pa conoce Aruba.












# SUDOKU

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 7 | | 3 | | 1 | 9 | 6 |
| | 1 | | 6 | | | 2 | 5 | 3 |
| | | 9 | | | | 7 | 4 | 8 |
| | 4 | 6 | | 8 | | 9 | 2 | |
| 7 | | | 9 | | | 5 | 3 | 4 |
| | | | | | | | | 1 |
| | 8 | | | | | 4 | 1 | |
| 9 | | 2 | | 1 | | 3 | 8 | |
| | | | | 9 | | 6 | 7 | |

## Solución

# Busca e Som

Sigiente puzzle tin 32 som scondi (TAFELS). Bo por hayanan ariba bai abou of di drechi bai robez of diagonal. Ya tin un cu ta marca caba, falta 31 som mas. Bo por haya nan tur?

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 3 | 7 | 21 | 5 | 13 | 65 | 4 | 6 | 2 | 12 |
| 3 | 8 | 10 | 8 | 11 | 88 | 1 | 12 | 13 | 9 | 6 |
| 27 | 3 | 7 | 10 | 9 | 2 | 18 | 48 | 7 | 11 | 6 |
| 11 | 3 | 70 | 1 | 4 | 144 | 132 | 6 | 91 | 99 | 9 |
| 2 | 9 | 5 | 10 | 12 | 11 | 55 | 11 | 13 | 143 | 54 |
| 1 | 9 | 10 | 12 | 12 | 11 | 10 | 10 | 9 | 90 | 7 |
| 5 | 8 | 50 | 8 | 5 | 1 | 7 | 12 | 11 | 7 | 10 |
| 5 | 10 | 11 | 12 | 7 | 1 | 11 | 5 | 5 | 6 | 70 |
| 10 | 8 | 13 | 108 | 2 | 1 | 10 | 8 | 55 | 42 | 11 |
| 3 | 80 | 12 | 8 | 7 | 24 | 110 | 40 | 10 × 11 | = | 110 |
| 30 | 9 | 1 | 12 | 12 | 5 | 7 | 35 | 8 | 12 | 96 |



## Solucion

# Botica na Warda:

**TE CU 1 APRIL 2017**

**Botica Maria**

**Botica San Lucas**

# Numbernan di Emergencia:

| | |
|---|---|
| Central di Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Sanicolas | 104 |
| Sta Cruz | 105 |
| Oranjestad | 102 |
| Shaba | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Hospitaal | 527-4000 |
| Centro Medico San Nicolas | 524-8833 |
| Ambulance | |
| Wayaca | 582-1234 |
| Sanicolas | 584-5050 |

Dianan Laboral





















# Red Machine ta presenta su Play-off Roster

Diabierna awor e gran final di nos baseball AA ta bay cuminza caminda cu Red Machine lo bay enfrenta e equipo di ATCO Concrete Indiands, e rivalnan di siglo 21, na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela pa 19:45.

E roster di e equipo di Red Machine ta contene 24 hungador cu ta inclui varios veterano manera Roderick Simon, Enrique "Pachicho" Tromp, Julio "Ambiory" Hernandez, Kenny Hart y Jair Thompson. Alavez e equipo ta reforza cu hungadornan hoben manera Filbert Thiel, Djurwin Croes, Josmar Thiel y Karel Arends Jr. y Nathan Berkel. Por ultimo pa completa e equipo tin hungadornan cu a bin di otro equipo of a bin bek di exterior manera Christopher Williams, Darwin Escobar, Calvin Maduro, Rolando Bido, Richinel Matos y Derward Ruiz. Pa loke ta e pitchernan habridor, e equipo di Red Machine lo bay conta cu Richinell Matos, Nathan Berkel y Calvin Maduro, mientras e relevistanan lo bay ta Djurwin Croes, Amadeo Nicolaas, y Rolando Bido. Pa loke ta e line-up, tur cos ta cuminza cu e lead-off hitter Christopher Williams sigui pa un combinacion di Darwin Escobar y Julio Hernandez, sigui pa e cuarte bate Jair Thomson. E resto di e line-up ta inclui un combinacion di Enrique Tromp, Derward Ruiz, Kenny Hart, Karel Arends Jr., Rolando Bido y Filbert Thiel.

Marlboro Sport Club ta un association di deporte funda 10 di april 1959. E association tin como meta pa promove y hasi practica di differente ramonan di deporte, ademas promociona relajacion adequado y entretenimiento pa su miembronan.

Red Machine kier a recorda pueblo di Aruba cu Red Machine ta un biaha mas den final cuminza cu e prome partido diabierna awor 31 di Maart na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela pa 19:45 contra di nos eterno rival di siglo 21 ATCO Concrete Indians y pues ta invita henter pueblo di Aruba pa e final di nos baseball AA. Chuuuu Chuuuuu





| Nr. | Last Name: | Names: | Date of Birth | Uniform |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Arends | Karel Kevin | 22-Jan-96 | 21 |
| 2 | Berkel | Nathan Earl | 21-Jun-95 | 5 |
| 3 | Castro | Markson | 30-Jun-89 | |
| 4 | Croes | Djurwin Henry | 3-Nov-94 | 14 |
| 5 | Willems | Jair | 28-Sep-95 | 31 |
| 6 | Escobar Romero | Darwin | 31-Aug-92 | 69 |
| 7 | Halley | John Michael | 12-Apr-98 | 3 |
| 8 | Thiel | Josmar | 13-Apr-97 | 94 |
| 9 | Hart | Kenny Harold | 21-Mar-90 | 23 |
| 10 | Hernandez | Julio Antonio | 11-Dec-87 | 99 |
| 11 | Bido Guzman | Rolando Jose | 28-Sep-90 | 53 |
| 12 | Matos | Richinell | 20-Sep-93 | 22 |
| 13 | Maduro | Jurvin | 3-Aug-85 | |
| 14 | Thiel | Filbert Felix | 31-Dec-94 | 27 |
| 15 | Ruiz | Derward Deshawn | 7-Nov-91 | 12 |
| 16 | Williams | Christopher | 21-Sep-88 | 1 |
| 17 | Simon | Roderick | 9-Dec-76 | 24 |
| 18 | Thompson | Jair F.P. | 16-Nov-88 | 29 |
| 19 | Tromp | Enrique | 20-Jul-85 | 33 |
| 20 | Wever | Yoshua Kenneth Samuel | 20-Mar-96 | |
| 21 | Fernandes | Emmanuel | 1-Oct-94 | |
| 22 | Geerman | Deion | 3-Sep-96 | |
| 23 | Maduro | Calvin | 6-Dec-94 | 18 |
| 24 | Nicolaas | Amadeo | 23-Dec-94 | 11 |
| | | | | |
| Manager | Karel Williams | Coach | Luis Roman | |
| Coach | Roderick Simon | Cocah | Jonathan Perez | |

RED MACHINE Baseball

| Nr. | Last Name: | Names: | Date of Birth | # |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Arends | Karel Kevin | 22-Jan-96 | 21 |
| 2 | Berkel | Nathan Earl | 21-Jun-95 | 5 |
| 3 | Castro | Markson | 30-Jun-89 | |
| 4 | Croes | Djurwin Henry | 3-Nov-94 | 14 |
| 5 | Willems | Jair | 28-Sep-95 | 31 |
| 6 | Escobar Romero | Darwin | 31-Aug-92 | 69 |
| 7 | Halley | John Michael | 12-Apr-98 | 3 |
| 8 | Thiel | Josmar | 13-Apr-97 | 94 |
| 9 | Hart | Kenny Harold | 21-Mar-90 | 23 |
| 10 | Hernandez | Julio Antonio | 11-Dec-87 | 99 |
| 11 | Bido Guzman | Rolando Jose | 28-Sep-90 | 53 |
| 12 | Matos | Richinell | 20-Sep-93 | 22 |
| 13 | Maduro | Jurvin | 3-Aug-85 | |
| 14 | Thiel | Filbert Felix | 31-Dec-94 | 27 |
| 15 | Ruiz | Derward Deshawn | 7-Nov-91 | 12 |
| 16 | Williams | Christopher | 21-Sep-88 | 1 |
| 17 | Simon | Roderick | 9-Dec-76 | 24 |
| 18 | Thompson | Jair F.P. | 16-Nov-88 | 29 |
| 19 | Tromp | Enrique | 20-Jul-85 | 33 |
| 20 | Wever | Yoshua Kenneth Samuel | 20-Mar-96 | |
| 21 | Fernandes | Emmanuel | 1-Oct-94 | |
| 22 | Geerman | Deion | 3-Sep-96 | |
| 23 | Maduro | Calvin | 6-Dec-94 | 18 |
| 24 | Nicolaas | Amadeo | 23-Dec-94 | 11 |
| | | | | |
| Manager | Karel Williams | Coach | Luis Roman | |
| Coach | Roderick Simon | Cocah | Jonathan Perez | |



# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

**WHATSAPP 561 1397**

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101**

## TA BENDE

JAMPOU Y CABARON PA KILO

**YAMA: 569 0131**

## TA HUUR

Desde April 1, 2017 cas na Cura cabai (entre savaneta y san nic) 2 kamber, 2 banjo AFI 1500,00 y borg

Pa info yama 594-0414/584-7536

## Nestor tey

**Tur diadomingo cu su tremendo**




Bbq mix ( galinja y loin ribs) 14,-

Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-

Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galiña 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

**Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or y mei por yama pa pedido na 5690131 of pasa na Siribana 45A na St Cruz.**

## Anson & Michelle Booker a wordo honra na Divi Phoenix Resort



Recientemente Anson & Michelle Booker a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba .

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Divi Phoenix Resort

Anson ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto Anson & Michelle y tambe Avril y Griffith di Divi Phoenix Resort.





## Oracion di Dia

Awe ta un dia bendishona pasobra nos sa cu Dios tey, Bo a laga nos descansa, Bo a lanta nos, a duna nos bida, forsa y Bo ta sigui guia nos y protega nos pa nos sigui cana den Bo pasonan. Tene nos mannan y cana hunto cu nos, pasobra e caminda no ta facil. Pero si Abo ta hunto cu nos, nos sa cu tur cos nos por den Esun cu ta duna nos forsa. ( Fil. 4,13 ) Huan a bini pa testigua di Hesus. Huan tawata manera un lampi sendí cu ta bria y boso tawata dispuesto pa gosa djis un tiki so di su luz. Hesus ta bisa: Sinembargo Ami tin un testigo muchu mas importante cu Huan. Pasobra ta e trabounan cu mi Tata a duna Mi pa haci ta testigua cu Tata a manda Mi. Y mi Tata mes, cu a manda Mi, a testigua na mi fabor, ma boso no a yega di tende su stem nunca ni boso no a mira su cara, ni boso no ta warda su palabra den boso curason, pasobra boso ta nenga di pone boso confiansa den Esun cu E la manda. Boso ta scrudiña Scrituranan kere cu den nan boso por haña bida eterno. Anto ta di Ami mes Scrituranan ta papia! Ma boso no ta dispuiesto pa bini serca Mi pa boso haña bida. ( Huan 5,31-47 ) Hesus ta e Palabra cu a bira carni E la manifesta desde un principio di e creacion como e Palabra bibo di Tata kende a crea tur cos. Hesus a bisa cu nos ta scrudiña Scritura y eynan nos lo encontr'E. Den e temporada aki di Cuaresma ta necesario bolbe cu un curason arepenti cerca Señor y pa nos laga su Palabra guia nos y pa nos pone tur nos confiansa den Hesus. Tata misericordioso den e temporada precioso aki permiti cada un di nos haci un bon examen di conciencia di nos bida pa nos por mira e miseria di nos picánan cu ta ofende Bo. Tene misericordia di nos y haci nos un criatura nobo pa medio di Cristo nos Señor.

**AMEN**

**RESULTADO DIARAZON 29 MAART DI MERDIA**

| CATOCHI |
|---|
| Sorteo # 1812 |
| 2344 |
| 1754 |
| 0772 |
| BIG 4 |
| Sorteo # 1812 |
| 4517 |
| ZODIAC |
| Sorteo # 1812 |
| 0662 |
| Cancer |

**RESULTADO DIARAZON 29 MAART DI ANOCHI**

| CATOCHI |
|---|
| Sorteo # 6139 |
| 6473 |
| 4746 |
| 1130 |
| BIG 4 |
| Sorteo # 5183 |
| 6445 |
| ZODIAC |
| Sorteo # 3942 |
| 2389 |
| Sagitario |

**LOTTO DI DIA: 03-12-16-23-29**

**Lotto 5: 01-06-08-18-34 J: 11 L:D**

| DIARIO: | CORSOU: |
|---|---|
| 9323 | 9005 |
| 9707 | 3587 |
| 4758 | 5734 |

**SUPER 4 0674**

# ABBA ta invita hungadornan di Little League pa nos gran final

AA klasse ta e liga di mas halto di nos baseball local y caminda tur nos estrellanan di baseball cu no ta den Major Leauges.

Ex-professionalnan manera Shawn Duinkerk, Garrick Oduber, Rayen Lampe, Juan Carlos Moncion, Kelvin Silvania, Jourick Blanco, y hopi mas sin lubida college stars manera Jerrold Martijn, Myron Kirchner, Milton Croes Jr., Sandy Roga, y hopi mas.

Hungadornan di AA mester di role models y icons pa nos hungadornan hoben cu ta hungando little league.

Nos lo mester di motiva nos hungadornan hoben pa nan un dia kier hunga como professional of hunga collegiate ball. Asina despues nan por hunga baseball na Aruba y luci e number di Aruba riba nan uniform un dia representando sea nos isla, Caribe Hulandes, of Hulanda.







Como incentiva, e directiva di ABBA ta invita tur hungadornan di nos programma di Little League pa presencia e final di nos baseball AA cu nan camiseta bisti y haya un entrada gratis pa tur wega.

Nos hobenanan ta nos futuro di Aruba, sea den deporte of cualkier otro funcion den nos communidad.

Pues e invitation pa e prome wega di nos baseball AA, diabierna awor 31 di Maart na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela pa 7:45 di anochi entre eterno rivalnan di siglo 21, Red Machine y ATCO Concrete Indians.

**E-mail: solodipueblo@gmail.com**

Aurora Funeral Home

***Jesus a bisa: "Ami ta e resurekshon y e bida ; esun cu kere "Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23***



Cu hopi tristesa na nos curason nos ta anuncia cu a fayece mi esposo, tata, welo, ruman y omo stima:

## Jose Maria Ignacio de Cuba

***Mihor conoci como: "Jossy"***

***Ex-chauffer di B-96***

****31-07-1946 - †29-03-2017***

Na nomber di su:

Esposa: Rita de Cuba-Maduro

Yiunan: Gilbert y Tamara de Cuba
Jeanette de Cuba y Sergio Gomes

Nietonan stima: Sindy, Joshua, Giangelo, Giara

Rumannan: Alberto de Cuba y famia
Demetro de Cuba y famia
Filomena Geerman-de Cuba y famia na Hulanda
Juan de Cuba y famia
†Tida Henriquez
†Eve Croes
†Maria Franken
†Donisia Maduro
†Ignacio de Cuba
†Lucia de Cuba

Swa y cuñanan: Olga Maduro y famia
Marcelo y Rita Maduro y famia
Mercedes y Mario Semeleer y famia
Sita Maduro y famia
Anna Kelly y famia
Shontan Croes y famia

Tur subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan, ex-coleganan di auto bus.

Amigo di cas: Ronald y Lourdes Tromp

Demas famia: de Cuba, Maduro, Henriquez, Croes, Geerman, Vrolijk, Jarzagaray, Franken, Koolman

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

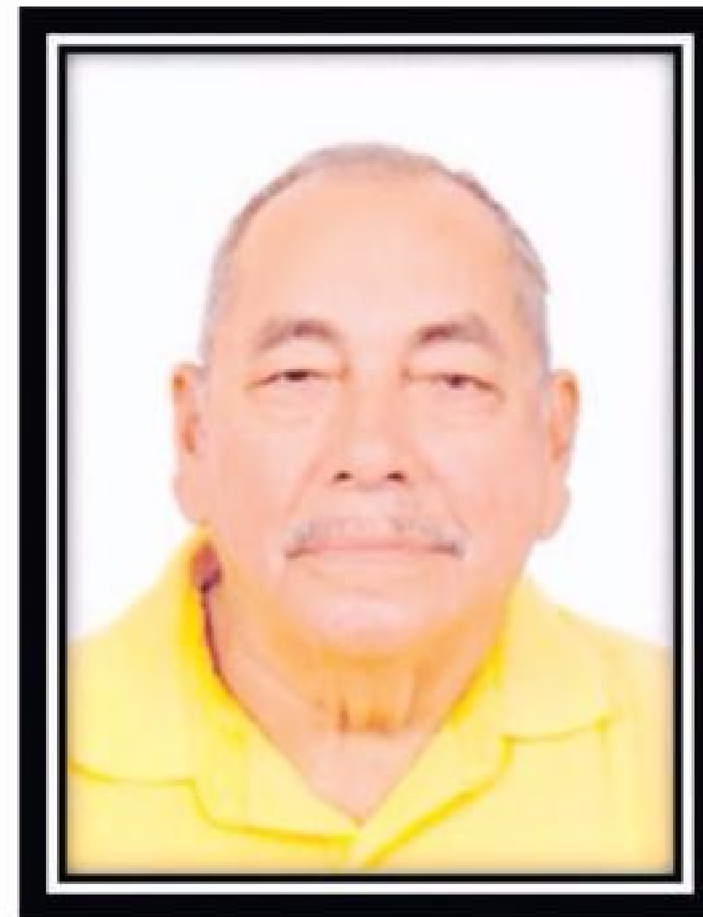
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 31 di maart 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sigi pa e acto di cremacion.

Enbes di flor of krans ta bay tin un box pa donacion na Edmund Harms Foundation.

Aurora Funeral Home

# Gradicimento / Invitacion

*Na nomber di famia Maduro nos ta manda palabra di gradecimento pa tur hende cu a compania nos famia den nos momentonan di dolor*



## *Antonio Apolonio Maduro*

**(Tommy)**

*Danki pa tur e palabranan, yamada, bishita, mensahe di whatsapp y facebook, telegram, flor y carchi di condolencia. Un danki special na dr. Gerrit Croes, personal di Ambulance, dokternan y verplegers di Eerste Hulp y ICU cu a yuda nos Tata den su momentonan dificil. Danki tambe na personal di Aurora Funeral Home pa e bon trato pa nos defunto stima y famia.*

*Alaves nos ta invita famia y amigo pa asisti na Santo Sacrificio di Misa na Pro Cathedral San Francisco na Playa riba diaranson, diahuebs y diabierna pa 7 pm pa descanso di alma di nos defunto stima*

*Antonio (Tommy) Maduro.*

*Boso presencia ta altamente aprecia.*

## ORACIÓN a San Judas Tadeo



**Apóstol gloriosísimo de Nuestro Señor Jesucristo, aclamado por los fieles con el dulce título de ABOGADO DE LOS CASOS DESESPERADOS, hazme sentir tu poderosa intercesión aliviando la gravísima necesidad en que me encuentro. Por el estrecho parentesco que te hace primo hermano de Nuestro Señor Jesucristo, por la privaciones y fatigas que por El sufriste, por el heroico martirio que aceptaste gustoso por su amor, por la promesa que el divino Salvador hizo a Santa Brígida de consolar a los fieles que acudiesen a tu poderosa intercesión, obtenme del Dios de las misericordias y de su Madre Santísima la gracia que con ilimitada confianza te pido a Ti, Padre mío bondadosímo, seguro que me la obtendrás siempre que convenga a la gloria de Dios y bien de mi alma. Así sea.**

**Glorioso Apóstol San Judas Tadeo, ruega por nosotros. (Repetir 3 veces)**

**En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. Amén.**

# PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 30 DI MAART 2017

Compila: Diaranson 29 di maart 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo: Diahuebs: parcialmente nubla cu chens pa un awacero pasajero Temperatura maximo 32 grado celsius y temperatura minimo 26 grado celsius. Solo lo baha awe nochi 06:51 pm y lo sali mayan mainta 06:37 am.

Biento: Modera for di direccion oost te oost-noordoost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia basta fuerte te fuerte den rafaga; Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo: Den proximo 24 ora, no ta spera cambionan significante den e tipo di weer cu tin actualmente. Humedad den atmosfera lo pone cu temporalmente mas nubia pasa riba region local. Pa e motibo aki por spera un awacero pasajero riba isla di Aruba.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 4 pia. Temperatura di superficie di lama: 26 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora:
Airport max 32 / min 27 / 0.0
Hadicurari max 31 / min 26 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman: Parcialmente nubla cu un awacero breve biento lo ta for di generalmente oost y modera te basta fuerte, fuerte den rafaga;

Temperatura max/ min lo ta: 32/26

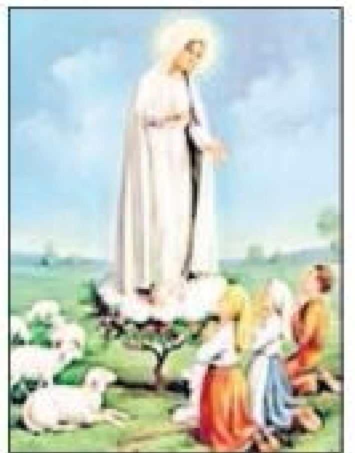
# Dos caso nobo di brote di bird flu confirma na Hulanda

E final di e ultimo brote di bird flu na Hulanda ainda no tin fin. Dia 20 y 23 di Maart tabata tin otro dos infeccion na Zuid Holland y Drenthe. Esaki a wordo confirma door di Staatssecretaris Martijn van Dam (Economische Zaken) diaranson den Tweede Kamer.

E dos avicultornan ta di Woerdense Verlaat y tambe di De Wijk. Tur nan avenan a wordo tuma den beslga. Den vecindario a topa tambe cu parhanan di awa morto. Van Dam a enfatiza cu aunke den Union Europeo tin menos casonan di infeccion, ainda e risico ta grandi. E obligacion di confinamento ta sigui na vigor ainda.

**Parokia Pro Catedral San Francisco ta anuncia**

# Na caminda pa e gran Celebracion di 100 aña di Aparicion di La Birgen di Fatima



Programa di Parokia Pro Catedral San Francisco en conexion cu bishita di

Birgen Peregrina di Fatima den nos Parokia: E di nuebe nobena.

- Yegada di La Birgen Peregrina di Fatima ta 2 di April 2017 pa 6.00 p.m. di atardi

- Procesion pa 6:00 p.m. di atardi for di Parkeerplaats di Postkantoor pa Pro Catedral San Francisco despues ta sigui un Santo Rosario y Santo Sacrificio di Misa pa 7:00 p.m.

- La Birgen di Fatima ta hospeda den nos Iglesia pa un luna largo te cu dia 29 di April 2017.

- Tur dia tin Santo Rosario pa 6'or di atardi y ta invita tur nos parokianonan, devotonan di la Birgen, lider y miembronan di Blue Army, Colonia Portugues pa bin asisti na e celebracion aki. Durante e estadia di La Birgen Peregrina di Fatima e siguiente gruponan ta encarga cu e Santo Rosario cual ta cuminsa pa 6.00 p.m. di atardi.

Di dia 2 pa 8 April ta encarga Grupo Splendor di Maria, grupo Blue Army

Di dia 9 pa 15 April ta encarga Grupo Carismatico Jesus Bon Wardador

Di dia 16 pa 22 April ta encarga Grupo Hesus Misericordioso

Di dia 23 pa 29 di April ta encarga Grupo Eucaristico di Parokia Pro Catedral.

Grupo Splendor di Maria, Blue Army Playa

# Huesped special honra na Marriott Surf Club

Recientemente Donald & Louise Westing y tambe Michael & Susan Lanzillotto a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba :

E huesped aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 11 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Marriott Surf Club

Donald ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu e huesped nan honra y tambe Jenny y Joop di Marriott Surf Club

